

**Avukat GÜLŞEN KURT**

- Aile Hukuku
- (Boşanma, velayet ve aile içi şiddet)
- Ceza Hukuku
- Trafik Hukuku
- İş Hukuku

**Bayramınız kutlu olsun!**

Bremer Straße 14  
21073 Hamburg (Harburg-Rathaus)  
Tel: 040-39 99 05 80 - Fax: 39 99 05 88  
e-mail: info@kanzleikurt.de

Altona'daki diş doktorunuz  
**Zahnarztpraxis**  
**Nuray Kulaç**

✓ Profesyonel diş temizliği  
✓ 8 kişilik uzman ekibimizle hizmetinizdeyiz.

Tel.: 040 390 00 16  
Am Felde 134  
22765 Hamburg-Ottensen

Bayramınız kutlu olsun

**Bayramınız kutlu olsun**

**Miraj**  
Kuyumculuk - Goldschmiederei

Info: miraj.juwelier.de  
www.miraj-juwelier.de

Möllner Landstr. 3 • 22111 Hamburg • Tel: 040 / 182 32 566

**BESTENS BERATEN IN DER BMW NIEDERLASSUNG HAMBURG.**

**Ihr Ansprechpartner:**  
**Mustafa Duvan**  
Verkaufsberater  
Neue Automobile  
Offakamp 10-20  
22529 Hamburg  
Tel.: 040 55301-1443  
Mustafa.Duvan@bmw.de

**Türkses**

Ücretsiz - Kostenlos  
1991 yılından beri Kuzey Almanya'da yayındayız

**Türkses Gazetesi Merkez İlan Servisi**  
Anzeigenannahme:  
Tel.: 040 / 86 69 08 53  
Fax: 040 / 86 69 08 54  
Mobil: 0172 / 54 68 334

Dessau Str. 2  
20457 Hamburg  
info@turkses.de  
turkses.haber@gmail.com

Kuzey Almanya için aylık haber ve reklam gazetesi - Zeitung für Türkische Mitbürger in Nord-Deutschland  
Bağımsız - Unabhängig - Yıl / Jahrgang: 31 - Sayı / Ausgabe: 330 - Temmuz 2022

**Orkinus**  
**Fisch-Grill-Haus**  
**Holzholzgrill**

Bayramınız kutlu olsun!

Hamburg'un  
ünlü ilk Türk  
köz balıkçısı

Billstedter Hauptstr. 43 - 22111 Hamburg  
Tel.: 040 - 32 84 12 01 - Fax: 040 - 32 84 12 01  
Köz de balık keyfi Orkinus da yaşanır

Kurban Bayramınız mübarek olsun

# TATİL BAŞLIYOR

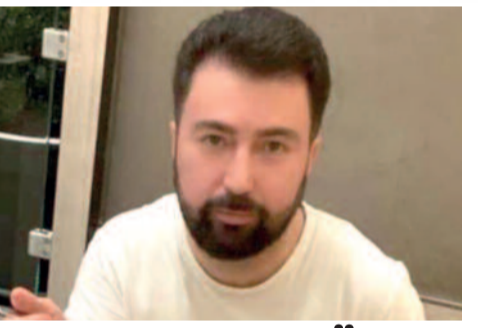
Avrupalı Türkler, başta Almanya olmak üzere Avrupa'nın diğer ülkelerinden, kara ve hava yolu ile memlekete akın akın gitmeye başladılar.

Almanya'nın Hamburg ve diğer eyaletlerinde yaz tatili başlaması ile hava yolunu tercih edenler, uçak biletlerinin pahalı olmasını eleştirilen, havalimanlarında oluşan kilometrelerce çile kuyruklarından, uçağı biran önce binmek için zaman ile yarışıyorlar. Alman hava limanlarında personel yetersizliği havaalanı yetkilileri ve yolcuların büyük sıkıntı yaşamasına neden olurken, yetkililerin çaresizliği, yolcuların 5 ila 8 saat arasında beklemelerine neden oluyor.

Kara yolu ile yola çıkan gurbetçileri ise daha şanslı görünüyor. Gelen bilgilere göre gümrük kapılarında ısıyı yoğunluk ve yığılma yaşanmazken, Bulgaristan'daki inşaat ve gümrük kapısında beklemeler trafik biriktirmesine yol açıyor. İlk günlerde ve haftalarda gümrük kapılarında da yoğunluk yaşanacağı tahmin ediliyor.

Ipsala ve Kapıkule gümrük kapısına ulaşan lüks araçlar dikkati çekerken, Türkiye'ye girişlerde herhangi bir beklemenin yaşanmadığı gelen bilgiler arasında.

## YAZ TATİLİ NEDENİYLE YAYINIMIZA EYLÜL'E KADAR ARA VERİYORUZ



**Hamburg Din İşleri Ataşesi Osman Dikeç: 'Toplumun İslah mekanizması oluşturuyoruz'**

Hamburg Din İşleri Ataşesi Osman Dikeç, Türkses'e özel verdiği röportajda önemli açıklamalarda bulundu. DİTİB (Diyabet İşleri Türk İslam Birliği) camilerinde toplamda 50'ye yakın personelin çalıştığını kaydeden Osman Dikeç, "Camilerimizde toplumu islah mekanizması oluşturuyoruz" dedi. Dikeç, "Hep birlikte bir aileyiz" diye konuştu. **15'te**

## Polis Akademisi'nden POLİS OLMAK İSTEYEN GENÇLERE ÇAĞRI

Stadtteilschule am Hafen'da düzenlenen toplantıda, Almanya'da yaşayan Türk gençlerine polislik mesleği hakkında bilgiler verildi. Polisliğin avantajlarının da aktarıldığı etkinlikte Eyalet Müdürü Ralf Martin Meyer, Polis Teşkilatı Halkla İlişkiler Sorumlusu Başkomiser Derya Yıldırım hazır bulundu. **13'te**

## REEPERBAHN'IN GÖZDESİ STEINBOCK RESTORAN

Dünyaca ünlü eğlence merkezlerinden Reeperbahn'da yıllar önce açılan Türk kökenli ilk restoranlardan Steinbock'un sahibi Eşref Demirocak, Türkses'e açıklamalarda bulundu. Yaklaşık 14 yıldır hizmet verdiklerini ifade eden Demirocak, Türk mutfağında çok önde olduklarını belirtti. Menü açısından zengin olduklarını kaydeden restoran sahibi, "Yemeklere müşterileri düşünerek zam yaptık" dedi. **7'de**



## DİTİB Genel Başkanı Türkmen Kurban Bayramı mesajı yayınladı >8



## SOSYAL PEDAGOGLAR ARANIYOR!

Hannover kentinde Eyalet Kanuni Müşavirlik Birimi olarak uzun zamandan beri çalışmalarını sürdüren Institut für transkulturelle Betreuung (Betreuungsverein) e.V. çalışmalarının yoğunluğu nedeniyle bünyesinde çalışacak sosyal pedagoğlar arıyor. **5'te**

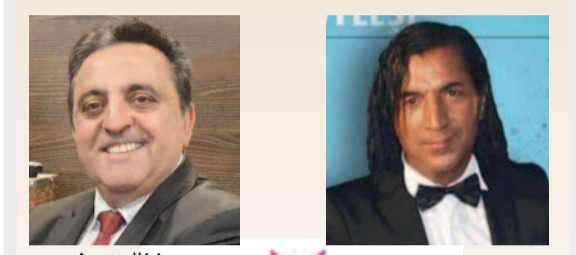
## Türkiye cazip ülke

Pandemi sonrası Almanya'dan Türkiye'ye gidenlerin büyük bölümü hava yollarını kullanmaya başladı. **5'te**



## PEKER GALATASARAY YÖNETİMİNE SEÇİLDİ

Uzun yıllardır Avrupa'da Galatasaray Köln derneği ve GS World derneği başkanlığını yapan ve Galatasaray Tekerlekli basketbol takımının Avrupadaki müsabakalarında ulaşım ve konaklama sponsorluğunu yapan, yüksek makina mühendisi Yakup Peker, Galatasaray'da ikinci defa başkanlığa seçilen Dursun Özbek'in yönetiminin sicil kurulunda yer aldı. **23'te**



**EUROSTAR**  
**Bizden Bize**

Moderatörlüğünü Adil Palta'nın yaptığı EUROSTAR ekranlarında her hafta Pazar günü saat 12.50 ile 13.50 saatleri arasında yayınlanan "Bizden Bize.." Programının sakın kaçırmayın.

Artık, usta gazeteci **Emin Sağlık**'ın sunumuyla **Hamburg, Hannover ve Bremen**'den ilginç konu ve konuklar da **EUROSTAR** ekranlarında olacak.

İletişim: Emin SAĞLIK  
Mobil: +49 172 54 68 334  
E-mail: eminsaglik2021@gmail.com

**EKREM SAĞIR**  
Türkses Hannover Temsilcisi

Hannover ve çevresinden Türkses'e vereceğiniz haber ve reklamlarınız için **EKREM SAĞIR**  
Tel.: 0177 - 31 84 34 6  
e-mail: ekrem.sagir@live.de

**Yüzlerce öğrenciye dini eğitim veriyorlar**

DİTİB Hamburg Merkez Mescid-i Aksa Camii'nin Başkanı Mehmet Gök, Türkses'e konuştu. Borstelmannsweg Caddesi 68 numarada bulunan camiyi kullanmaya 1986'da başladıklarını ifade eden Başkan Gök, en büyük yerin mescide ayrıldığını söyledi. Dini eğitim programları düzenlediklerini aktaran Gök, 9'u Hamburg'da olmak üzere Hamburg ve çevresinde DİTİB'e bağlı olarak faaliyet gösteren 36 camii olduğunu açıkladı. **11'de**

**UZMAN HASAN BASRI ARICI:**  
**'Alman eğitim sistemi çok başarılı'**

T. C. Hamburg Başkonsolosluğu Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği Uzman Hasan Basri Arıcı, Alman eğitim sistemini Avrupa'nın en başarılı eğitim sistemlerinden biri olarak değerlendirdi. **20'de**

**En büyük yangın, bir kova su ile söner**

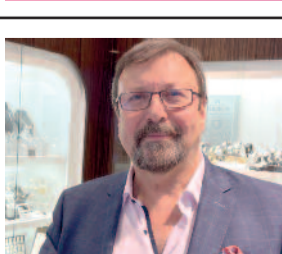
Almanya'nın Hannover kentinde düzenlenen "Uluslararası Yangın ve Afetlerden Korunma, Mücadele ve Kurtarma Fuarı"na Türkiye'den 34 firma katıldı. **2'de**

**HAKLARIMIZI KULLANMALIYIZ**

Aşağı Saksonya Türk Veli Dernekleri Federasyonu velilerin tatil yapma haklarından nasıl yararlanabilecekleri konusunda değişik araçlarla bilgilendirme yapacaklarını belirtti. **4'te**

**Almanya, Türkiye ve tüm dünyadan güncel haberleri okumak için**

**www.turkses.de**  
İnternet sitemizi tıklayabilirsiniz...



**Atıl Kuyumcu'dan Bayrama özel kampanya >10**

**Dar alanda PASLAŞMALAR**  
**Ekrem SAĞIR**  
**Sevgili anne-babalar! >6**

Hannover Din Hizmetleri Ataşesi

Dr. Hüseyin Köftürücü



## Kurban Bayramı

Kurban kelimesinin sözlük anlamı; kendisi ile Allah'a yaklaşan şey demektir dini terminoloji de ise ibadet amacıyla belli vakitte (kurban günleri) belirli cinsten hayvanları kesmeyi ve bu amaçla kesilen hayvanı ifade eder.

Yüce dinimiz İslam'ın emrettiği bütün ibadetler de olduğu gibi kurban ibadetinde de bireysel ve toplumsal hikmetler ve birçok faydalar vardır. Cenab-ı Hak hac suresinin 37. ayetinde "Onların ne etleri ne de kanları Allah'a ulaşır fakat O'na sadece sizin takvanız ulaşır" buyurarak bütün ibadetlerde olduğu gibi kurban ibadetinde de takvaya dikkatimizi çekmiştir.

Kurban bize İbrahim'in (a.s) sadakatini İsmail'in (a.s) teslimiyetini hatırlatır. Cenabı Hak Hazreti İbrahimî (a.s) büyük bir imtihana tabi tutmuş evladına Allah için kurban etmesini istemiştir. Her ikisi de tam bir sadakat ve teslimiyet içerisinde bu emre uymuşlardır.

Kurban Hazreti İbrahim'in olduğu gibi peygamber efendimizin de sünnetlerindedir Resulullah (sav) Medine de ikamet ettiği on sene müddetince hep kurban kesmiştir.

Kurban nedir sorusuna "Babanız İbrahim'in sünnetidir" Ya Resulallah Kurban ibadetinden bize ne kadar sevap verilir sorusuna ise "Yünlerinin her bir kılına on sevap verilir" buyurmuştur.

Peygamberimiz kızı Fatıma'ya "Kalk kesilen kurbanın yanında hazır bulun çünkü akan ilk kan damlası ile günahların başışlanır" buyurmuştur.

Bir kurban kesildiğinde peygamber efendimiz ondan geriye ne kaldığını sormuş Hazreti Aişe annemiz sadece bir kürek kemiği kaldı deyince bunun üzerine peygamber efendimiz "Desene ya Aişe bir kürek kemiği hariç hepsi bize

kaldı".

Başka bir hadislerinde peygamber efendimiz "İmkân olup da kurban kesmeyen namazgahımıza yaklaşmasın" buyurarak kurban ibadetinin önemine işaret etmiştir.

Peygamberimiz kurbanını" Ben hakka yönelen birisi olarak yüzümü gökleri ve yeri yaratana döndürdüm. Ben Allah'a ortak koşanlardan değilim. Şüphesiz benim namazım da diğer ibadetlerimde hayatım ve ölümüm de alemlerin Rabbi olan Allah içindir. O'nun hiçbir ortağı yoktur. İşte ben bununla emrolundum. Ben müslümanların ilkiyim" anlamındaki ayetleri okur ve sonra tek bir getirerek keserdi.

Teşrik tekbirleri Arefe günü sabah namazı ile başlar bayramın 4. günü ikinci namazında sona erer.

Kurban ihlasır samimiyettir kurban fedakarlıktır teslimiyettir diğerkamalıktır paylaşmaktır.

Kurban dünyanın neresinde olursa olsun mazlum mağdur muhtaç din kardeşlerimizi hatırlamaktır. Mahzun gönüllere kırık kalplere gözü yaşlı annelere çaresiz babalara masum çocuklara öksüz ve yetimlere yalnız olmalarını hatırlatmaktadır. Hiç görmesek de kalplerimizin aynı duygularla attığını onlara hissettirebilmektir.

Kurban aynı Allah'a kul olan aynı peygambere ümmet olan aynı kibleye yönelen aynı Kuran tilaveti ile gönülleri ferahlayan kardeşlerimizi unutmamaktır. Ditiş olarak Türkiye Diyanet vakfı iş birliğinde dünyadaki 150 ülke ve 450 bölgede kurban kesim faaliyetlerini gerçekleştirmekte ve vatandaşlarımızın kurbanlarını güvenli ve titiz bir şekilde ibadet şuurunu ile kestirilmekte ve ihtiyaç sahiplerine dağıtılmaktadır.

# En büyük yangın, bir kova su ile söner

Almanya'nın Hannover kentinde düzenlenen "Uluslararası Yangın ve Afetlerden Korunma, Mücadele ve Kurtarma Fuarı"na Türkiye'den 34 firma katıldı.

■ Ekrem SAĞIR / HANNOVER

ALMANYA'nın fuarlar kenti olarak da bilinen Hannover'de 20-25 Haziran arasında fuar alanında açık kalacak olan her beş yılda bir gerçekleştirilen "Uluslararası Yangın ve Afetlerden Korunma, Mücadele ve Kurtarma Fuarı" Takımlar, taktik ve teknik ana başlığı altında gerçekleşmektedir. Fuar Türkiye'den 34 firma katılırken; 50 ülkeden 1300 firma katılıp ürünlerini sergilemektedirler. Fuar boyunca 130 bin kişinin ziyaret etmesi beklenen fuara Türkiye'den İstanbul Belediyesi İtfaiyeler Birliği ve Türkiye Belediyeler İtfaiye Birliği'nde grup olarak gelerek incelemelerde bulundular.

Fuara yer alan Türk firmalarını ziyaret eden Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya ve Ticaret Ataşesi Yasemin Coşkun Özak Hürriyet'e yaptıkları açıklamada; "memnuniyetle görüyoruz ki bir çok alanda olduğu gibi, itfaiyecilik alanında da avrupadaki firmalarla rekabet edecek durumdayız. Burada yaptığımız temaslarda anlatılanlara ve buraya gelen ürünlere baktığımızda bunu rahatlıkla görüyoruz. Devlet olarak gerekli yardımların yapıldığını, bizlerin de burada başkonsolosluk ve ticaret ataşeliği olarak firmalarımıza her türlü desteği vermeye hazır olduğumuzu belirtmek isteriz."

**C 130 Uçaklarını yangın söndürme uçağına dönüştüreceğiz**

Fuara katılan VOLKAN firma sahibi İsa Tecim" Ülkemizde ne yazık ki yangın felaketleri yoğun olarak yaşanıyor. Milli Savunma Bakanlığıyla yaptığımız görüşmelerde son aşamasına geldiğimiz önemli bir proje ile yangınlara daha etkili müdahale imkanımız olacak. Bakanlığın envanterinde bulunan C 130 uçaklarına yapacağımız yeni ekipmanlarla yangın uçağına



dönüştürüp gerektiğinde kullanacağız. İstenildiğinde de tekrar eski haline dönüştürülerek mevcut görevlerini yapacak duruma getirilecektir. Böylece daha ekonomik ve yerli bir kaynaktan eksigimizi gidermiş olacağız."

Askerlikte gittiği bir yangın söndürme görevinde bir nene ve torunun ölmesinin tanık olduktan sonra itfaiye alanında önemli bir şeyler yapmayı hedeflediğini söyleyen Tecim" bugün 30 bini kapalı olmak üzere 135 bin metrekare alanda 350 kişiyle 60 metreye ulaşan merdivenli araçları yapan; havaalanı araçları, komponentler, koruyucu elbiseler, kırsal ve arazi araçları yapan bir firma durumundayız. " Aynı zamanda 15 yaşından beri gönüllü bir itfaiyeci olduğunu da belirten Tecim" Ömrümü alevlere adamış biriyim. İklim krizi ve su sıkıntıları da göz önüne alınarak; suyun dışındaki söndürme imkanlarını nasıl kullanabileceğimizi üzerinde ilgili herkes önemle çalışmalıdır."

**İhracatı önceliyoruz**

Uzun yıllara dayanan AR-GE, üretim ve uygulama deneyimi ile ETNA; yangın pompa sistemlerinde yüksek kaliteli, standartlara uygun, profesyonel çözümleri ile can ve mal güvenliğini korumaya yönelik hizmet sunmaktadır diyen ETNA Alp Pompa Teknolojileri A.Ş. Genel Müdür Yardımcısı Levent Topal" 40 yılı aşkındır hidrofor, atık su gruplarında üretim yapıyoruz. Aile şirketi olarak üretimine devam eden ETNA bünyesinde 150 işçi istihdam edilmektedir. İç pa-

zarda lider durumdayız; bundan sonra ihracata daha da önem vererek oradaki Pazar payımızı artırmayı hedefliyoruz."

**Yangın pompaları üretiminde öncüyüz**

1999 yılında trafik kazasında hayatını kaybeden Mustafa Tuncay tarafından 1981 yılında kurulan Yangın Söndürme Cihazları ve Ekipmanlarını üreten MİSTÖK, Sektörde öncü firmalar arasına girmeyi başardığını belirten Genel Müdür Adem Ünal" Yurt içi pazarda bayii dağıtımını sürekli artıran MİSTÖK yurtdışı pazarda da Orta Doğu ve Asya ülkelerine ihracat girişimlerini hızla bir şekilde sürdürmektedir. Hedeflerimizi gerçekleştirmede öncelikli prensibimiz; güven, kalite ve uygun fiyatla hizmet sunmaktır. Misyonumuz " MİSTÖK ailesi olarak teknik alt yapıyı daha da güçlendirerek artan genç ve dinamik kadromuzla bugün olduğu gibi bundan sonra da standartlar doğrultusunda, müşteri memnuniyetini esas almak kaydı ile modern, kaliteli ve etkili yangın malzemelerinin hızlı ve çözüm odaklı üretimini sağlamak inancımızın bir gereğidir."

**Avrupa ülkelerinde itfaiyecilere dersler veriyoruz**

İstanbul İtfaiyeciler Birliği Başkanı Remzi Albayrak ve Tüm İtfaiyeciler Birliği Başkanı Halil Yılmaz'da yaptıkları açıklamada " İstanbulda beşbin civarında itfaiye

görevlisi var. Sadece kırsal kesimde görev yapan 27 istasyon ve 350 kadar da gönüllü itfaiyecimiz var. Gönüllü itfaiyeciliği artıracağız."

İtfaiyeciliğin geldiği seviyenin üst düzeyde olduğunu belirten başkanlar, şimdilerde bazı Avrupa ülkelerinde itfaiyecilere dersler veriyoruz. Nitelikli ekipmanlara ve personele sahibiz. Bu fuarlara katılarak bilgi ve birikimlerimizi artırmayı hedefliyoruz."

**İstanbul İtfaiyeler Bir. Baş. Sağ baş-taki Başkan Remzi Albayrak**

**Volkan ve Belediyeler Birliği:** Ortada kravatlı İsa Tecim, sağ tarafında Ticaret Ataşesi Yasemin Coşkun Özak, ortadan sol tarafındaki Başkonsolos Gül Özge Kaya ve yanındaki Tüm Belediyeler İtfaiyeciler Birliği Başkanı Halil Yılmaz

**MİSTÖK 4:** Ortada Başkonsolos Gül Özge Kaya, sol baş oturan Ticaret Ataşesi Yasemin Coşkun Özak, sağ baş Adem Ünal

ETNA: sağ baş Genel Müdür Yardımcısı Levent Topal, karşısında Başkonsolos Gül Özge Kaya, arkada Ticaret Ataşesi Yasemin Coşkun Özak ve Genel Menejer Hakkı Tütüncüler



# KURTULUS GRUPPE

## Kurban Bayramınız Mübarek olsun

HAEGEN  
GmbH

JOB  
SPEED

office-tech  
consulting - connection

syntenso

TURBA  
Personal

LEMA  
PERSONAL

KURT  
VERWALTUNG

KURTEX  
HANDELSKONTOR

Krebs  
Malermeister

KURT  
ZEITARBEIT

KURTULUS  
IMMOBILIEN GmbH

KUSA  
PERSONAL

Lehrter Im- und  
Mobilien GmbH  
BAY  
IMMOBILIEN

KUKA  
IMMOBILIEN

KURT  
PERSONAL

AUTO KURT  
MEISTERWERKSTATT

Plattenfein

E.L.P.R.O.  
Elektro Recycling GmbH

BAHA IMMOBILIEN GmbH



# Hannover'in yeni restorani **Nazar**

## 120 Kişiyeye Hizmet Verebiliyor

Kapılarını 18 Haziran Cumartesi günü Hannover'in işlek caddelerinden Steintor üzerinde açan Nazar Restoran'ın sahiplerinden Mehmet Kibar, Türkses'e çok özel açıklamalar yaptı. Gastronomi üzerine ağırlık verdiklerini belirten Kibar, aynı anda 120 kişiye hizmet götürebildiklerini belirterek, "Belediye Başkanımızı önümüzdeki haftalarda davet ederek protokol açılışı yapmak istiyoruz" şeklinde konuştu.

■ **Emin Sağlık**  
Hannover / Türkses

### "Ağırlığımız gastronomi"

Ağırlıklarının gastronomi olduğunu belirten Mehmet Kibar, "Ortağım Sabri Kaçırın ile yaklaşık 30 yıldır Hannover'de yaşıyoruz. Ticaretle uğraşyoruz. Ben kendim emlak danışmanıyım. Sabri de değişik girişimlerde bulundu. Kendisi aynı zamanda Antep fıstığı ticareti yapıyor. Onu da burada şirketimize entegre ettik" dedi. Kavrulmuş fıstığı kiloluk ambalajlarda sattıklarını anlatan Kibar, "Fıstık içi ticareti de yapıyoruz. Bu da restoranımızın değişik bir özelliği. Fıstıklı Birecik kebabı da servis ediyoruz. Yakında meşhur boru kebabını da sunacağız" diye konuştu.

### "120 kişiye hizmet verebiliyoruz"

Gastronomi, fındık ticareti ve emlakçılık gibi üç farklı alanda hizmet verdiklerini vurgulayan işletmecisi Mehmet Kibar, "Türklerin ve Almanların yoğun olduğu Steindor'dayız. Toplam alanımız 600 metrekare. Yarısı misafir bölgesi, diğer yarısı sosyal alanlar, hazırlık mutfak, soğuk hava depolarına ayrılmış durumda" ifadelerini kullandı. İşyerinin giriş kat ve birinci kat olmak üzere iki kata sahip olduğunu kaydeden restoran sahibi, "Üst katta küçük eğlenceler, yaş günü partileri, nişan, söz kesme, sünnet gibi etkinlikler düzenleniyor. Bu kat yaklaşık 20 masa ve aşağı yukarı 60 kişilik. Aşağı katta 15-20 kişilik beş-altı masamız var. Dışarıda ise her biri dört kişilik 13 masamız var. Böylece toplam 120 kişiye aynı anda hizmet verebiliyoruz. Misafir tuvaletlerimiz de üst katta bulunuyor. Genelde küçük restoranlarda bulunan açık mutfak konsepti ile bir tarafta döner, salatalar, sulu yemekler, içecekler... Öbür tarafta ocak başı ve taş fırını-



mız var" açıklamasında bulundu. Taş fırının beş tonluk olduğunu altını çizen Kibar, fırına ilişkin şu bilgileri paylaştı: "İçinde özel tuğlası, kiremidi, taşı, izolasyonu, tuzu var ve dokuz tekerlekli bir kızak üzerinde üretiliyor. İç çapı 1,5, yüksekliği iki metre. Hem gazlı hem odalı bir fırın. Çok lezzetli pideler, güveçler, pizzalar yapıyoruz. Aynı zamanda kendi ekmeğimizi yapıyoruz. Birçok ürünü bu fırından çıkartabiliyoruz".

### "Protokol açılışı yapmak istiyoruz"

Restoranda sipariş edilebilen menülere dair konuşan Mehmet Kibar, "Ürünlerimiz klasik

döner ürünleri. Süt danası dönerimizi tamamen kendimiz yapıyoruz. Bunun dışında tavuk dönerimiz var. Bir de vegan döner yapmayı planlıyoruz" dedi. Restoran sahibi, sözlerine şöyle devam etti: "Nazar kebab şeklinde karışık ızgaramız var. Bir kişilikten dört kişiliğe kadar gidiyor. Klasik tavuk şişleri, kırmızı et kuzu şişimiz var. Günde üç çeşit çorba çeşidimiz var: Mercimek, işkembe ve kelle paça". Antep usulü içli köftenin yanı sıra falafel, sıcak ve soğuk mezeler de servis ettiklerini aktaran Kibar, şunları ifade etti: "Açılışımız için bir merasim düzenlemedik. Eksiklerimizi gidermek adına bir ilan, reklam, davette bulunmadık. Belediye Başkanımızı davet ederek burada bir kurdele kesmek, protokol açılışı yapmak istiyoruz. Onu da herhalde önümüzdeki haftalarda yaparız". Açılışı Ahmet Usta'nın Konya yöresinden geldiğini söyleyen işletmecisi, "Ocak başında Diyarbakırlı Tacettin ustamız, Fırında Urfalı Faruk ustamız var. Servis elemanlarımız var" dedi. Güzel ve temiz bir ortama kavuştuklarını anlatan Mehmet Kibar, "İnsanların ailece gelip yemek ihtiyaçlarını giderebilecekleri, güzelce zaman geçirebilecekleri bir ortam yaratmaya çalışıyoruz" diyerek sözlerini tamamladı.

Adres: Kurt-Schumacher-Straße 33. 30159 Hannover



# Kükürtlü Lions'ta bayrak değişimi

Kükürtlü Lions Kulübü'nün yeni dönem başkanı Emire Cantürk Eren, görevini görkemli bir törenle Ebru Onuker'den devraldı.

Bugüne dek yaptığı sosyal çalışmalarla öne çıkan Bursa'nın önemli sivil toplum örgütlerinden Kükürtlü Lions Kulübü'nde bayrak değişimi yaşandı. Görev Devir Tören Yönetmenliğini 118 K.Y.Ç. Eğitim Akademi Başkanı Sn. Ln. Ender Tukay'ın yaptığı gecede, Tören Sekreterliğini Ln. Dilay Serenay Yılmaz üstlendi.

Bursa'da sağlık, eğitim ve spor alanlarında ihtiyaç sahibi kişilere yardım etmek amacıyla yola çıkan Yarına Şans Ver Kulübü'nün (YASAV) de Kurucu Başkanı olan sosyal yaşamın tanınmış isimlerinden Emire Cantürk Eren, Hilton Otel'deki görkemli törenle bu kez Kükürtlü Lions Kulübü Başkanlık madalyonunu da taktı. Görevi 2021-2022 dönem Başkanı Ebru Onuker'den devralan Eren, "Geride bıraktığı 23 döneme başarılarla imza atan sevgili kulübüme ve 2022-2023 döneminde başkanlık yapma fırsatını bana veren siz değerli üyelere şükranlarımı sunuyorum. Bu büyük hizmet yarışında bayrak, sizlerin teveccühüyle artık bana ve değerli arkadaşlarıma emanet. Ben ve değerli yönetim kurulum bu sorumluluğu

en iyi şekilde layığıyla taşımak için elimizden gelen gayreti göstereceğiz" dedi. Devir teslim töreni Eren'in başkanlık madalyonunu ve kulüp çanını devralması ve hizmet meşalesinin yakılmasıyla tamamlandı. Gecede Eren'i başkanı olduğu YASAV üyeleri yalnız bırakmadı. RednBlack Grubu'nun şarkılarıyla renklenen gecede, jazz dinletileri ile keyifli saatlere imza atıldı.



# GRAND CAFE BACK-LAVA



back-lava-onlineshop.de

www.back-lava.de

Almanya genelinde online satışımız başlamıştır...

SEİT 2008  
**3 x in**  
**Hamburg**  
Tüm şubelerde  
aynı fiyat, aynı hizmet

**Grand Cafe Back-Lava GmbH**  
e-posta: grandcafe@back-lava.de  
Tel: +49 40 65 86 57 88  
Steindamm 62, 20099 Hamburg

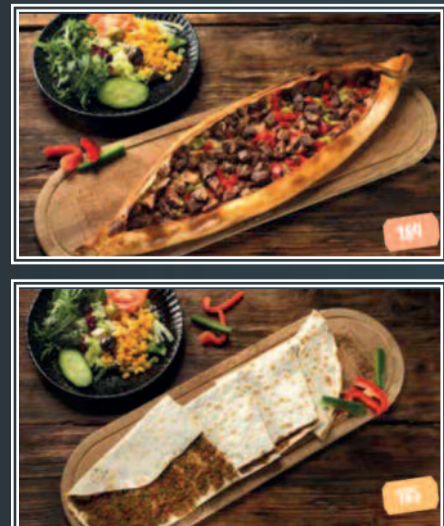
**Billstedt Back-Lava GmbH**  
e-posta: info@back-lava.de  
Tel: +49 40 51 90 72 47  
Billstedter Hauptstr. 35,  
22111 Hamburg

**Wandsbek Back-Lava GmbH**  
e-posta: wandsbek@back-lava.de  
Tel: +49 40 37 61 73 77  
Wandsbeker Marktstr. 15-17,  
22041 Hamburg

İnternet üzerinden Sipariş için: [back-lava-onlineshop.de](http://back-lava-onlineshop.de)



**KURBAN BAYRAMINIZ MÜBAREK OLSUN**



Kullandığımız tüm ürünler HELAL sertifikasına sahiptir.





# Çocuklarımıza dinimizi sevdirerek öğretmeliyiz

Hannover kentinde dini temelde çalışmalarını yürüten ATİB Hannover ,Hacı Bayram Camii olarak yıl içinde vermiş olduğu Kuran Ve Temel Eğitimler Kursları sonucu öğrencilere düzenlediği bir törenle karnelerini verdi.

■ Ekrem SAĞIR Türkses / HANNOVER  
HANNOVER kentinde çalışmalarını sürdüren ATİB Hacı Bayram Camii 'sine 2021-2022 eğitim-öğretim sezonu boyunca hafta sonu Kuran Öğrenme ve Temel Eğitimler Kursları'na katılan öğrencilerine ailelerinin de katılımıyla düzenlenen bir törenle karneleri verildi. Törene ATİB Kuzey Bölge Başkanı İhsan Gökçen ,Salzgitter Başkanı Erdoğan Özdemir ve yaklaşık 200 civarında veliler katıldı. Cami bahçesinde düzenlenen tören Kuran-ı Kerim'in okunması ve çocukların okudukları ilahiler, dualarla devam etti.Ayrıca; bahçeye yerleştirilen sıçrama balonu

v.s. çocukların hoşça vakit geçirmelerini sağladı. Başkan Yasin Türkyılmaz" Amacımız çocuklarımıza dinlerini ve kültürlerini uzman kişilerce öğretmek. Bunun için emek harcıyoruz. Verdiğimiz emeğin de büyük ölçüde karşılığını aldığımızı görmekten de mutluluk duyuyorum." Cami Din Görevlisi Nurettin Akgül" Çocuklarımız hafta sonu ne yazık ki düzenli gelemiyorlar. Başka sosyal çalışmaları da olduğundan bir ölçüde anlayışla karşılamak durumundayız. Düzenli gelen çocuklarımızın mutlaka Kuran okumaya başladıklarını görüyoruz. Her şeye rağmen, arasıra da buraya gelseler dahi buranın

havasını almalarını önemsiyorum. Bunun için katılım sağlayan tüm öğrencilerimize ve velilerimize teşekkür ederim" ATİB Kuzey Bölge Başkanı İhsan Gökçen de yaptığı açıklamada " Programı gayet huzurlu bir şekilde izledik. Gayet başarılı bulduğumu ve bunun için de başkanımıza, din görevlimize ve emeği geçen herkese teşekkür ederim. Çocuklarımızın milli şuuru elde etmeleri için bu kursları önemsiyorum. Bölgeimizde ki tüm camilerimizde bu kurslarımız yapılmaktadır. Tören ATİB Kadın Kolları'nın evlerinde hazırlanmış oldukları yemekler misafirlere sunularak son buldu.

# Çocuklarımız dinini ve dilini iyi bilmeleri gerekir

Aşağı Saksonya Eyaletinde Lehrte kasabasında DiDİB 'e bağlı Selimiye Camii Din Görevlisi Davut Sağlam , yıl 2021-2022 yılı süresince Kuran-ı Kerim ve Temel Bilgiler Kursu'na katılan öğrencilere karnelerini verdi.

## ■ Ekrem SAĞIR / LEHRTE

AŞAĞI Saksonya Eyalet başkenti Hannover yakınlarında 2500 civarında Müslümanın yaşadığı Lehrte kasabasında 2021-2022 öğretim yılı içerisinde DiDİB'e bağlı Selimiye Camisinde Kuran-ı Kerim ve Temel Bilgiler Kursu'na katılan öğrenciler düzenlenen bir törenle karnelerini cami din görevlisi Davut Sağlam ve Yönetim Kurululu Üyesi Haşim Altunöz'ün elinden aldılar.

Din görevlisi Davut Sağlam'ın selamlama konuşmasında tüm katılımcı-

lara teşekkür ederek" bir eğitim-öğretim sezonu boyunca kursumuza katılan tüm öğrencilerimize ve bu çocukların buraya gelmeleri için büyük emek harayan anne-babalara sonsuz teşekkürler. Camilerimiz sadece namazların edileceği mekanlar değildir. Burası din eğitimlerinin yanı sıra; bir çok kültürel, sosyal aktivitelerin de yapılması gereken mekanlardır. Kursiyer çocukların Yasin süresinin okunması, tekbir ve salavatlar getirmeleri sonrasında herbirinin birer namazda okunan sureleri

okumaları ve karne almalarıyla tören son buldu.

Çocukların namaz dualarını okuyan bazı annelerin duygulu anlar yaşadığı gözlemlendi. Öğrenci velisi ve cami yönetim kurulu üyesi Haşim Altunöz" Çocuklarımız dinlerini ve özellikle de anadillerini çok iyi öğrenmeleri gerekir. Ancak kendi kültürünü bilen, yaşayan çocuklar mutlu bir insan olabilir. Biz anne-babalara da düşen çocuklarımızın başarılı ve mutlu bireyler olmaları için emek vermemiz gerekir.



## Son karne yerine son diploma istenmektedir!

**Amnaya'nın en önemli sanayi kuruluşlarından biri olan Volkswagen AG Grubunun Hannover tesislerinde uzun zamandan beri işçi temsilciliği yapan Alaattin Sağır Meslek Eğitimi konularında velilere uyarılarda bulundu.**

## ■ Ekrem SAĞIR Türkses / LEHRTE

Almanya'da artık kalifiye elamanlara iş alanında çalışma olanaklarının olduğunu belirten Hannover VW İşçi Temsilcisi (Eğitim Komisyonu) alanında 20 yılı aşkın bir zamandır görev yapan Alaattin Sağır" Özellikle son yıllarda gözlemlediğim kadarıyla bizim öğrencilerimiz önce üniversiteye yöneliyorlar. Ne yazık ki bu öğrencilerimizin önemli bölümü de bitire-

meden oradan ayrılmak durumunda kalıyorlar. Oysa ileride okuyabilecekleri yüksek okulun önce mesleğini yapsalar, daha sonra bu alanda yüksel tahsil etseler ileride işsiz kalma durumundan kurtulmuş olacaktırlar.

Meslek eğitimi için VW olarak değişikliğe gidildi. Önceden son sınıfı okurken mesleğe müracaatta bulunuluyor, son sınıfı okurken imtihan v.s. işlemler bitiyor ve okulu bitirdiği sene mesleğe başlanılı-

yordu. Böylece sene kaybı olmadan mesleğe başlamış olunuyordu. Mesleği kazanamamış olanlar ise bir yıl bir iş yerinde çalışarak yaparsa veya sosyal bir kurumda bir yıl gönüllü çalışırlarsa ertesi yıl tekrar meslek eğitimi sınavlarına girebiliyorlardı. Aksi halde sene kaybı olduğunda VW'de meslek yapma olanağı yoktu.

VW'de yapılan değişim son karne yerine ,son alınan diploma istenmektedir. Bu da; son alınan diplomanın üzerinden 6

yıldan fazla geçmiş olmaması gerekir. Böylece üniversiteyi yarıda bırakan çocuklarımız tekrar meslek eğitimine başvuruda bulunacaklar.

1989 yılında VW'de işe başlayan Alaattin Sağır" VW'de son dönemlerde alınan işçilerle yaş ortalamasının bayağı gençleştiğini görmekteyiz.Genel olarak ortalama 40 yaş grubunda. Hannover tesislerinde 15 bin civarında çalışan var. Bunların % 30 'u kadar Türk kökenli çalışandır.

# Emek en yüce değerdir

Almanya'ya turist olarak gelip, burada kalıcı olan Mehmet Kılıç normal işinin dışında Hannover kanal boyunda ki eskici pazarda da stant açıyor.



## ■ Ekrem SAĞIR Türkses / HANNOVER

HANNOVER kentinin merkezinde Kanal Boyu diye adlandırılan yerde uzun zamandan beri kurulan eskici pazarında stant açan Urfalı Mehmet Kılıç, " Ben normal olarak düzenli bir işte çalışıyorum. Hemen hafta da Cumartesi günleri kanal boyunda açılan eskici pazarında da hemen hemen yeni bir takım gereçleri getirip satıyorum. Ailemle , çocuklarımla da elbette ki gerekli zamanı geçirmeye gayret ediyorum. Buraya da zaman ayırıp, aile bütçemize katkı sunmaya gayret ediyorum. Emek en yüce değerdir. "

Babasıyla birlikte eskici pazarına gelip, standta babasına yardım ettiğini söyleyen Merve Kılıç" esas olarak avukat olmayı hedeflemiş durumdayım. Şimdilik avukat yardımcılığı mesleğini yapıyorum. Hedefimden şaşmış değilim. Meslek sonrası okula devam edip avukat olmak için azami gayret göstereceğim."

# HAKLARIMIZI KULLANMALIYIZ

**Aşağı Saksonya Türk Veli Dernekleri Federasyonu velilerin tatil yapma haklarından nasıl yararlanabilecekleri konusunda değişik araçlarla bilgilendirme yapacaklarını belirtti.**

## ■ Ekrem SAĞIR / HANNOVER

Eyalet Sosyal Bakanlığı "Aşağı Saksonya Aile Dernekleri Çalışma Grubu" (AGF) 'nu oluşturan derneklerden birisi olan ve ağırlıklı olarak veli - öğrenci sorunlarıyla ilgili çalışmalar yapan" Aşağı Saksonya Türk Veli Dernekleri Federasyonu" ( FÖTEV Nds) aracılığıyla kriterlere uygun ailelere tatil yapma imkanı sağlıyor.

Konuyla ilgili Türkses'e açıklamalarda bulunan FÖTEV Nds ve AGF Başkanı Av. Seyhan Öztürk" Sosyal devlet olma gereği olarak Aşağı Saksonya Sosyal Bakanlığı maddi nedenlerden dolayı tatil yapma olanağı bulunmayan ailelere, belli kriterleri karşıladıkları durumlarda yılda en az yedi (7) en fazla on dört (14) gün olmak üzere Almanya sınırları içinde ve ailenin dinlenmesini sağlayacak sakin yerleşim birimlerinde tatil yapma olanağı sunuyor. "

## Aranan kriterler

- Ailenin en az bir çocuk için çocuk parası alıyor olması,
- İkametgah yerinin Aşağı Saksonya Eyaleti olması,
- Ailenin birşekilde sosyal yardım( konut, gıda, çocuk yardımı v.s.) alıyor olması gibi durumlarda tatil için devlet yardımı başvurusu ya-

pabileceğini belirten Öztürk" En az üç çocuk sahibi olan, tek ebeveynli ve engelli bir çocuğu olan ailelere öncelik sağlanmaktadır. Bazı durumlarda gerekeşi gösterildiğinde büyükanne ve büyükbaba da tatile dahil edilebilir. Eyalette ikamet edip, kriterlere uygun olan aileler federasyonumuza başvuruda bulunabilirler. Kendilerine her türlü yardım sağlanacaktır. Başvuru formunun doldurulması, nerelerde tatil yapılabileceği , hatta nasıl yardım alabileceğine dair konular için iletişim bilgilerimizden yararlanarak başvuruda bulunmalarını bekliyoruz. Ofisimizde Salı ve Perşembe günleri 16.00 ile 18.00 arası bu konularda direkt cevap verecek personelimiz bulunacaktır. Diğer durumlarda E.mail üzerinden yazabilirler. "

İletişim bilgilerimiz :  
FÖTEV- Nds e.V Ricklinger Str. 126 - 30449.  
Tel: +49 (0)511 568 684 67  
www.foetev.de  
www.facebook.de/foetev  
E. Mail: geschaeftsstelle@foetev.de --- Tel: 0176 234 84 339



**AYDOĞAN MARKET**  
AYDOĞAN MARKET  
Bayramınız kutlu olsun  
Poststraße 8 Mobil: 0163 / 78 34 266  
31275 Lehrte Mobil: 0157 / 30 87 60 51  
AydoganMarket61@gmail.com Telefon 05132 / 92 62 562

**BESTFLY**  
Reisen & Flüge Weltweit  
Ufuk Karabudak  
Inhaber  
Bayramınız kutlu olsun  
Burgdorfer Strasse 19/21  
31275 Lehrte  
Tel: +(49) 5132 / 8878563  
Fax: +(49) 5132 / 8249956  
Mobil: +(49) 172 / 1037068  
ufuk@bestfly24.de  
www.bestfly24.de

**EKREM SAĞIR**  
Türkses Hannover Temsilcisi  
Hannover ve çevresinden Türkses'e vereceğiniz haber ve reklamlarınız için EKREM SAĞIR  
Tel.: 0177 - 31 84 34 6  
e-mail: ekrem.sagir@live.de

**SANLI BÄCKEREI**  
Kurban Bayramınız kutlu olsun  
Arif Sanli  
Mobil: 0171 - 791 30 99  
Köthenwaldstr. 7  
31275 Lehrte  
Tel.: 05132 - 830 685  
Fax: 05132 - 830 683

**DAMEN & HERREN COIFFEUR**  
LANGE LAUBE 7  
30159 HANNOVER  
TEL.: 0511 12 34 204  
SIE WURDEN BEDIENT VON  
ÖFFNUNGSZEITEN  
Mo-Fr. 9:00 - 19:00 UHR  
Sa. 9:00 - 18:00 UHR

# Stephan Weil'dan Türkiye'ye teşekkür

Aşağı Saksonya Eyaletinde 9 Ekim 2022 tarihinde yapılacak olan eyalet parlamentosu seçimleri için SPD yaz eğlencesiyle seçim çalışmalarını hızlandırdı.



**Ekrem SAĞIR**  
**HANNOVER / Türkses**  
AŞAĞI Saksonya Eyaletinde 09 Ekim 2022 tarihinde yapılacak olan parlamento seçimleri için siyasi partiler seçim çalışmalarını hız kesmeden devam ederken; Sosyal Demokrat Parti (SPD) Eyalet Örgütü'nün Herrenhäuser Gärten içinde bulunan Wilhelm Busch Museum bahçesinde düzenlediği yaz eğlencesiyle seçim çalışmalarına daha hız vermiş oldu.  
Yaklaşık 1500 kişinin katıldığı yaz eğlencesinde konuşan Başbakan Stephan Weil (SPD), Ukrayna'nın haklı mücadelesinin yanında olmaya devam edeceğimiz. Vermiş olduğumuz desteği artırarak sürdürmeliyiz. Enerji önemli bir sorun. Mutlaka enerjiyi garanti altına almak gerekiyor. İklim konusu insanlığın önünde duran önemli sorunlardan biridir. Genel olarak insanlığın sorunudur. Buna hep birlikte çözüm bulmak durumundayız.COVID 19 Pandemisini artık geride bırakıyoruz diyebiliriz.”  
**Küresel açlık sorunu var**  
Değişen iklim koşullarının da olumsuz etkisiyle ve dünyada olan savaşlar nedeniyle de giderek artan yoksulluk, artık insanların önemli bir kısmının açlık sorunuyla karşı karşıya kaldığını göstermektedir. Bu sorunun mutlaka çözülmesi ge-



reken insanlığın önünde duran bir çözüm olarak durmaktadır. Ancak birlikte hareket edilerek çözülebilecek bir sorundur. Ayrıca, bütün dünyada adaletin her alanda sağlanması da sağlanması gereken sorunlardan biridir.  
**Türkiye büyük fedakarlık yapıyor**  
Son yıllarda artan oranda batıya doğru artan oranda bir mülteci akını başladığını söyleyen Weil "Bugün dünyada ülkelerde en çok mülteci barındıran ülkelerinin başında Türkiye gelmektedir. Özellikle bu konuda Türkiye'nin gösterdiği toleransı takdirle karşılıyor ve teşekkür ediyoruz. Doğu Çin ve Hindistan'ın coğrafi olarak ülkemize uzak olması; Türkiye'nin bizler açısından önemini artırmaktadır. Yine ülkemizde yaşayan üç milyon civarındaki Türk kökenli insanlarımız iki ülke arasında birer kültür elçisi görevini de görmektedirler. Bu da her iki ülke için kazançtır."

## Türkiye cazip ülke

Pandemi sonrası Almanya'dan Türkiye'ye gidenlerin büyük bölümü hava yollarını kullanmaya başladı  
**Ekrem SAĞIR**  
**Türkses / LEHRTE**  
ALMANYA'dan Türkiye'ye gidenlerin 2022 yılı yaz sezonunda artış sağladığını gözlemlediğini belirten seyahat acentası sahibi Ufuk Karabudak "Pandemi sonrası insanlar bir ölçüde rahatlamak için bu sene daha çok tatil gitmeye yönlendirdi. Gözlemlediğim kadarıyla hava yolunu tercih edenler de geçmiş senelere oranla artmış durumdadır.  
Genel olarak hava alanlarında yoğunluktan dolayı gecikmeler olmaktadır. Bunun için insanlarımız mutlaka en az üç saat kadar önce bagajlarını vermeye gayret etsinler. Bagajlarını verip, kendileri biraz daha bekleyelim kesinlikle demesinler. Zira, her yöne gidenlerin girişi bir tek yerden yapıldığı için, başka yerlere gidenler sırayı doldurmuş olacıklarından dolayı gecikme yaşayabilirler. Bagajları verip, hemen içeri girip orada beklemek en iyi seçenek olacaktır. Aksi durumda bagajınız gidecek, siz burada kalacaksınız.  
Yaz sezonunun yoğunluğundan da dolayı yük konusunda büyük sorunlar çıkmaktadır. İnsanlarımız kesinlikle fazla yükü hava alanına gitmesinler. Orada fazla para verseler dahi, bazen yüklerinizi içeri veremeyebiliyorsunuz. Hava alanlarında bazen valizleriniz gelmeyebiliyor. Bu durumda mutlaka rapor tutturmalısınız. Biz acentalar olarak da yetkililere fiyatların oldukça pahalı olduğunu ısrarla söylemekteyiz. Ne yazık ki bu alanda başarılı olmadık. Bütün hava yollarında durum pek de farklı değil. Özellikle gece 00:00 - 04:00 arası ortalama 20 civarında uçuş gerçekleştirildiği için büyük yoğunluk yaşanıyor. Dışarıda da park cezaları da artırılmış durumda.



## Engellilik nedir ve nasıl tespit edilir?

Değerli Türkses okuyucuları, sizler ile ileriyi dönük engellilik, kronik hastalıklar, engelli insanların bakımı, Inklusion (topluma dahil etmek), nerelere ve nasıl başvurursunuz, nerelerden nasıl destek alabilirsiniz gibi konularını paylaşacağım.  
Şunu unutmayalım, herkes birer engelli adaydır, bunun bilinciyle ve mümkün olan önlemleri alarak yaşamalıyız. Yaşamda geçici veya kalıcı bir tür engellilik muhtemeldir. Engelli kişilerin eğitim sorunlarıyla, sağlık sorunlarıyla ve sosyoekonomik sonuçlarla karşılaşma olasılığı yüksektir.  
**Engellilik Nedir?**  
Engelli deyince akla genelde tekerlekli sandalyeli insanlar gelir. Ancak zihinsel veya ruhsal sorunlar ve kronik hastalıklar da engeldirler. Engel doğuştan, bir kaza veya hastalıktan kaynaklanmış olabilir. Engellilik, kişinin bir veya birden fazla yaşam aktivitesini önemli ölçüde sınırlayan ve sosyal etkileşimi zorlaştıran bir durumdur.  
Altı aydan uzun süren ve bir insanın yaşına uygun bir yaşam sürdürmesini engelleyen fiziksel, zihinsel veya ruhsal yeteneklerin sınırlı halde olduğu durumlar engel olarak tanımlanır. Bu sadece fiziksel, zihinsel ve ruhsal engelliliği değil aynı zamanda kronik hastalıkları da içerir. İçerik olarak kanun şöyle diyor:  
Sosyal Kanunun Kitabının SGB IX 2. madesinin 1. paragrafına göre, "fiziksel işlevleri, zihinsel yetenekleri veya ruhsal sağlıkları, altı aydan fazla bir süre boyunca, kişinin durumu, yaşına göre uygun değilse ve dolayısıyla toplumdaki yaşamını olumsuz etkiliyorsa" o kişiye engellilikten söz edilir.  
Belirli hakların iddia edilmesi ve belirli katılımların ödeneğinin kullanılması ve dezavantajların tazmini için engellilik derecesinin resmi olarak belirlenmesi gereklidir. Bunun için Aşağı Saksonya'da *Niedersächsisches Landesamt für Soziales, Jugend und Familie* kurumuna, engellilik derecesinin belirlenmesi için başvurulması gerekir.  
**Engelli insanların sorunları ve olası çözüm yolları nelerdir?**  
Engelli insanlar günlük yaşam koşullarında çeşitli zorluklarla karşılaşabilirler. Bunlar erişilebilirlik, eğitim, sağlık hizmetleri, ekonomik, dışlanma, yok sayılma ve ayrımcılık gibi sorunlar olabilir. Bugünlük sorunların çözümü genelde SGB IX kanunlarında yazılıdır.  
Gelecek sayılarımızda sizleri engellilik, bakım, okul eğitimi, okul asistanlığı gibi konularda bilgilendireceğiz. Acil konularda derneğimiz UMUT e.V. Anlaufstelle für Menschen mit Migrationshintergrund und Behinderung ile irtibata geçebilirsiniz.  
UMUT e.V. Kornstr. 3, 30167 Hannover, tel. 0511 - 374 374 83, E-Mail: info@umut-ev.de Halil Polat

## SOSYAL PEDAGOGLAR ARANIYOR!

Hannover kentinde Eyalet Kanuni Müşavirlik Birimi olarak uzun zamandan beri çalışmalarını sürdüren Institut für transkulturelle Betreuung (Betreuungsverein)e.V. çalışmalarının yoğunluğu nedeniyle bünyesinde çalışacak sosyal pedagoglar arıyor.

**Ekrem SAĞIR**  
**Türkses / HANNOVER**  
HANNOVER kentinde uzun zamandan beri Alman Kanuni Müşavirlik Hukuku alanında çalışmalarını sürdüren Eyalet Kanuni Müşavirlik Birimi yöneticisi Ali Türk birim hakkında Türkses'e yaptığı açıklamada "Biz, Eyalet Kanuni Müşavirlik Birimi olarak sadece eyalette değil; Almanya genelinde göçmen kökenli olarak tek ruhsatlı bir kurumuz. 1996 yılında müşavirlikten bu yetkiyi alarak çalışmalarımızı giderek ileri boyutlara taşıyoruz. Huzur içinde çalıştığımız bu kurumda bizimle birlikte çalışmalarımıza katkı sunacak sosyal pedagoğlara ihtiyacımız var. Bizimle çalışmak isteyenler, bize posta veya E-Mail: bewerbung@itb-ev.de adresinden de önceden başvuruda bulunuyorlar. Bizler mutlaka geri dönüş sağlıyoruz. Alacağımız şahısları mülakat sonucu alıyoruz. Kurumumuzda 15 dilde hizmet sunulmaktadır.  
**ÇALIŞMA ALANLARIMIZ**  
Yetişkinlere yönelik kanuni müşavirlik hizmetleri,  
18 yaş altı olanlara vasilik,  
Konuyla ilgili yardım talep edenler ve gönüllülere danışmanlık.  
**NASIL YÜRÜTÜLÜYOR?**  
Freundallee 25,30171 Hannover adresinde iletişim bilgileri Tel:0511 590920-0 ,Web:www.itb-ev.de ,E-Mail: bewerbung@itb-ev.de olan kurumumuz Pazartesi 14:00-17:00 arası normal ;hafta içi randevülü görüşmelerimiz olmaktadır.Bazı istisnai durumlarda yanı;büromuza gelemecek kadar rahatsızlığı bulunan kişiler için bizatıhi kendilerinin buldukları yerde hizmetimizi sürdürüyoruz.  
**KİMLER DANIŞMANLIK VERİYOR ?**  
Kanuni müşavirlik alanında yüksek okul mezunu olan kişiler danışmanlık hizmetini verebilirler. Elbette bu alanda da bir birikim gerekiyor. Gençlerimizi biz işe alarak ,nitelikli hizmet verebilecekleri duruma gelebilmeleri için kurum içinde de eğitimler veriyoruz. Kişilerin istekli ve sabırlı olmaları durumunda bu alanda kısa sürede tam donanımlı birer müşavirlik hizmeti verebilecek duruma gelebilmektedirler.



### SIE FEHLEN UNSEREM TEAM!

**Zum frühestmöglichen Zeitpunkt suchen wir sozial engagierte/r Mitarbeiter/in für die Führung von rechtlichen (gesetzlichen) Betreuungen nach §§ 1896 ff BGB.**

Die Anstellung erfolgt zunächst in TZ (20 Std./5-Tage-Woche und wird sukzessive auf Vollzeit 40 Std./Woche) erhöht. Idealerweise neben sehr guten deutsch Kenntnissen mit türkischen **Sprach- & Kulturkenntnissen**. Voraussetzung ist neben persönlicher und formeller Eignung ein **in Deutschland** erworbener bzw. materiell und formell vollwertig anerkannter Hochschulabschluss im Bereich Sozial- oder Erwachsenenpädagogik, Soziale Arbeit oder Jura.

Die Stelle ist zunächst befristet für 2 Jahre. Die unbefristete Übernahme ist erwünscht.

**Haupttätigkeit:**  
**Führen von rechtlichen Betreuungen** nach §1896 f BGB

**Zusatztätigkeiten:**  
Gewinnung von Migrant/innen als haupt- und ehrenamtliche Betreuer  
Beratungstätigkeit

Querschnittsarbeit nach dem Betreuungsrecht

**Wir bieten:**  
die Möglichkeit, in Teilzeit (20 Stunden/Woche) bis zu Vollzeit (40 Stunden/Woche) zu arbeiten, Gleitzeit (Der Einstieg erfolgt in TZ mit 20 Stunden/Woche und wird schrittweise bis auf Vollzeit erhöht)  
Einarbeitung und Begleitung durch Mentor/innen  
ein freundliches, transkulturelles Team und kollegiale Beratung  
regelmäßige Schulungen und Fortbildungen sowie Supervision  
eine anspruchsvolle und verantwortungsvolle Tätigkeit  
eine marktübliche Bezahlung  
ein familienfreundliches Arbeitsumfeld

**Sie bringen mit:**  
Hochschulabschluss (Sozial- oder Erwachsenenpädagogik, Soziale Arbeit, Jura in Deutschland erworben oder vollwertig anerkannt),  
EDV-Kenntnisse, Textverarbeitung (MS-Office),  
Fahrerlaubnis (Kl. B od. 3) und PKW (zwingend erforderlich),  
kein negativer Eintrag bei

Schufa, beim Amtsgericht (Schuldnerverzeichnis) und im erweiterten polizeilichen Führungszeugnis  
Sie wohnen in der Umgebung von Hannover oder wollen dorthin ziehen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? **Die Tätigkeiten interessieren Sie und Sie bringen die Anforderungen grundsätzlich mit?**  
Dann sind Sie bei uns genau richtig! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Ihrer Gehaltsvorstellung per Post oder E-Mail!

*Hinweis: Bewerber/innen mit einer anerkannten **Schwerbehinderung** werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Auch besteht die Möglichkeit des Einstiegs über ein **Berufspraktikum (Anerkennungspraktikum) für Sozialarbeit mit Anschlussbeschäftigung.***

**Infos & Bewerbung:** Institut für transkulturelle Betreuung (Betreuungsverein) e.V.  
Freundallee 25 30173 Hannover Tel.: (0511) 590 920-0  
www.itb-ev.de bewerbung@itb-ev.de

## Dar alanda PASLAŞMALAR

Ekrem SAĞIR



## Sevgili anne-babalar!

Bir eğitim-öğretim sezonunu daha bitiriyoruz. Aşağı Saksonya Eyaleti olarak 14.07.2022 den 24.08.2022 tarihine kadar bir yaz tatiline giriyoruz. Bu aynı zamanda çocuklarımızın bu sezon okuldaki ders başarılarının karşılığı olarak karne alacakları anlamına da geliyor..

Dünyaya kazandırdığımız ve canımızdan fazla sevdiğimiz çocuklarımızın karnelerindeki başarı veya başarısızlığın sadece o dersler için okuldaki yaptığı çalışmaların notlarla ifadesi olarak değerlendirmeler olduğunu bilmemiz gerekir. Başarısız olan çocuklarımızı kesinlikle bu başarısızlığı genele yaymak, suçlayıcı bir tutum takınmak doğru değildir. Kaldı ki bu karne sadece çocuğumuzun değil, burada anne-babanın ve öğretmenin de payı var. Karne hepimizin olduğunu da unutmamalıyız. Başarılı olduğunda ne kadar mutlu oluyor ve bunu sahipleniyorsanız, başarısızlıkta da payınız olduğunu asla unutmamalıyız.

Karne günü çocuk için ne kadar önemli bir gün ise, biz anne-babalar için de böyle olmalıdır. Başarılı çocuklar sevinçlerini ailece sevinç ve gururla paylaşırken, başarısız öğrenciler daha ziyade eve gitmekte zorlanmaktalar, içlerine kapanma gibi tepkiler vermektedirler, kendilerini yetersiz hissedebilirler, umutsuzluğa kapılabilirler, ailesinin kendilerini aşağılayacaklarını sanabilirler. Bu durumda başarıyı nasıl paylaşıyorsak, başarısızlığı da paylaşmak ve çocuğumuza olumlu yaklaşımlar göstermemiz

gerekir. Bununla birlikte çocuğunuz neden başarısız oldu diye buna etmen olan nedenleri bulmanız gerekmektedir. Kendisinin ders çalışma yöntemini, arkadaşlarıyla olan ilişkilerini, öğretmenleriyle olan tutumunu, eğitim sistemini ve ergenlik durumu karşılıklı ilişkileri ve çalışma koşullarını değerlendirip mutlaka daha iyi çözüm bulunacağına inanıyorum.

Kısaca bir kaç öneri vermem gerekirse:

Çocuğunuzun her istediğini koşulsuz yapmayın,

Yaptıkları ve yapacaklarını engellemeyin,

Yapamadıklarına belirli alanda yardımcı olun,

Yaşına uygun sorumluluklar verin,

Başarı için sabır ve emek gerektiği bilincini edinmesini sağlayın,

Özgüvenli bir olması için sizler de emek verin.

Tatilde yaşlarına uygun kitaplar okumaları, tarihi mekanları, müzeleri ziyaret etmeleri, huzurlu bir tatil geçirmeleri çocuklarımızın yeni başlayacakları eğitim döneminde daha başarılı olmalarına katkı sunacağı açıktır. Bu arada tatillerinizde Türkçe ağırlıklı konuşmanız ve çocuklarınıza da bu olanakları sunmanız da inanın kişiliklerinin oluşması, Türkçe dersleri dışında ki derslerde de önemli katkı sağlayacağı sizlere temenni ederken, Kurban Bayramınızı kutlar, iyi tatiller dilerim.

## Satışlarımız iki yıl garantilidir

Lehrte kasabasında genç iş insanlarından Sezer Kurtuluş tarafından Elektro-Haushalt Geräte adıyla kullanılmış ve defolu yeni ev eşyalarının satıldığı bir işyeri açıldı.

■ Ekrem SAĞIR  
LEHRTE / Türkses

LEHRTE Kasabasının işyerlerinin bulunduğu Burgdorfer Caddesi 59 Nolu işyerinde 1986 yılında Lehrte'de doğan ve bu şehirde halen yaşamaya devam eden Sezer Kurtuluş tarafından Elektro-Haushalt Geräte adıyla kullanılmış ve defolu yeni ev eşyalarının satıldığı bir işyeri açıldı.

Çok küçük yaşta özellikle elektrik gereçlere karşı bir merakın olduğunu söyleyen genç iş insanı Kurtuluş "şu an işyerim olan burada oniki yaşlarında telefonları tamir etmek için buranın ustasına çok yalvarmışım var. Bıraksalardı saatlerce tamir yapmak için dükkanda kalırdım. Sonrasında bu alanda kendimi geliştirdim. Kullanılmış bir çamaşır makinesinin veya başka gereçlerin çalışmayan veya eskiden aksamalarını tamamen yenileriyle tamirini yapıyoruz."



lanılmış bir çamaşır makinesinin veya başka gereçlerin çalışmayan veya eskiden aksamalarını tamamen yenileriyle tamirini yapıyoruz."

**Evime almayacağımı burada satmam**

işyerinin büyük bir bölümünü motor

kısımlarında herhangi bir sorunu olmayan, sadece taşınma esnasında dışarıdaki aksamlarında çizilme, çok hafif ezilme gibi gereçlerle dolu olan işyerinde; aynı zamanda ikinci el gereçlerin de satıldığını söyleyen Sezer Kurtuluş "Buranın dışında başka yerde olan işyerimde tamir işlerini yapıyoruz. Çocukluğumdan beri yaşadığım bir yerde kimseye bozuk bir gereç satmam mümkün değil. Zaten temel felsefemiz evimize almak istemediğimiz herhangi bir gereci bir başkasına kesinlikle satmamaktır. Müşterilerimiz bizim en büyük reklamımızı yapan aracımız olacaktır. Aşırı kar yerine, fazla sirkülasyonu sağlayabilmeyi amaçlamış durumdayız."

## Birlikte güçlü oluruz

Hamburg kenti yakınlarında bulunan Wedel kentinde çalışmalarını sürdüren Wedel Türk Veliler Birliği Olağan Genel Kurulu'nu yaparak yeni yönetimini belirledi.

■ Ekrem SAĞIR / WEDEL

HAMBURG kenti yakınlarında bulunan yaklaşık üç bin Türk kökenlilerin yaşadığı Wedel kasabasında uzun zamandan beri özellikle eğitim ve kültürel alanlarda çalışmalarını sürdüren Wedel Türk Veliler Birliği (TEBW) hafta sonu gerçekleştirdiği olağan genel kurulunda yeni yönetimini belirledi.

Almanya Türk Velî Dernekleri Federasyonu (FÖTED) Eş başkanlarından Mehtap Çağlar, 2. Başkanlardan Ekrem Sağır ve yönetimden Azmi Akgül, Nihan Leylek'in de katılımıyla gerçekleştirilen genel kurul, saygı duruşu ile başlayıp ve Mehtap Çağlar, Azmi Akgül ve Ekrem Sağır'ın divan kuruluna seçilmesiyle genel kurul çalışmalarına başlandı. Mevcut başkan Ayşen Çiker'in çalışması ve mali raporu sunması ve raporların aklanmasıyla devam etti.

Okullarla çocukların eğitimlerinin daha nitelikli hale gelmesi için çalışmalar yaptığını belirten başkan Çiker "Çocuklarımızın kişiliklerinin ve kimliklerinin oluşmasına, başka yabancı dillerin daha iyi öğrenilmesine de katkı sunan, ana dillerini en düzgün öğrenebilmeleri için velilere, öğrenci ve öğretmenlere yönelik bir takım çalışmalar yapmaktayız. Her sene

23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'mızı yabancı öğrenci gruplarının da katılımıyla coşkulu bir şekilde kutluyoruz. Geleceğimizin güvenceleri olan çocuklarımızın kendileriyle barışık, insani, doğayı seven, empati yapabilen ve sorgulayabilen birer birey olarak yetişmeleri için her türlü çalışmalar içinde olmaya devam edeceğiz."

FÖTED Eşbaşkanı Mehtap Çağlar'da yaptığı konuşmada güç birliğine değinerek "Her birimiz bulunduğumuz yerlerde bir takım çalışmalar yapmaktayız. Bu çalışmalarımızı koordineli bir şekilde yapar, birbirimize de yardımcı olur ve birlikte çalışırsak inanıyorum ki daha nitelikli çalışmalar yapar, daha güçlü

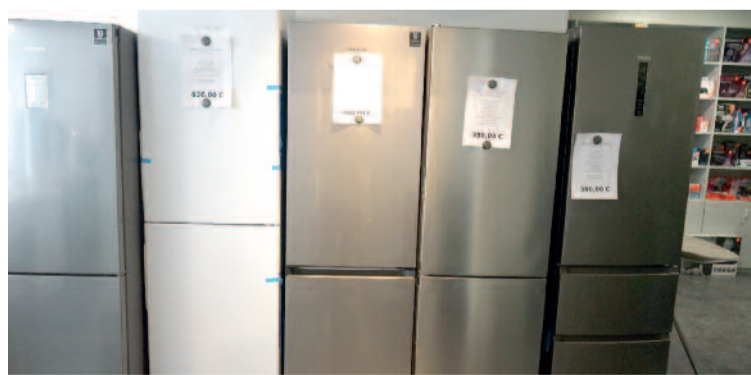
oluruz. FÖTED olarak elimizdeki olanakları yerel örgütlerimize daha etkin sunacağız. Önümüzdeki dönem, yerel örgütlerimizin içinde acil durumda olanları aktif hale getirebilmek için daha etkin çalışmalar içinde olacağız."

Yapılan seçimler sonucunda eski başkan Ayşen Çiker yeniden başkanlığa getirilirken, başkan yardımcısı Ayşe Baygündüz, sayman Burcu Aydoğdu, yazman Zana El Mustafa oldu. Yönetim Kurulunun diğer üyeleri ise Derya Batuk, Aydın Gündüz, Süleyman Göçmen, Müslüm Arslan, K.Halil El Mustafa oldu. Denetleme Kurulu'na ise Murat Saygın ve Volkan Varnalı getirildi.

ELEKTRO - OUTLET - LEHRTE  
Elektro- & Haushaltsgeräte

- ✓ Buzdolabı
- ✓ Çamaşır Makinesi
- ✓ Bulaşık Makinesi
- ✓ Ocak
- ✓ Ütü

**Vb. gibi yeni ve az defolu ürünleri sizlere uygun fiyatlara sunmaktayız**



Sezer Kurtuluş

Adres: Burgdorfer Str. 59 31275 - Lehrte



Kurban Bayramınızı en içten dileklerimizle kutlar, **sağlıklı ve neşeli bayramlar dileriz.**

**FÖTEV-Nds.** Ricklinger Str. 126 30449 Hannover  
Telefon: 0511/ 56868467

## ACI KAYBIMIZ

Hannover ve çevresinde onlarca yıldır, çeşitli gazetelerde, görev yapan, ayırım gözetmeden yardım eden, destek veren ve yol gösteren büyüğümüz

sayın

**TURAN IŞIK'ı**

Kaybetmenin derin acısını yaşıyoruz.

Çevresinde herkese olduğu gibi,

UMUT Derneğine de yapmış olduğu büyük hizmetler şükranla anılacaktır.

UMUT Derneği adına kendisine Allaha rahmet,

kederli ailesine başsağlığı dileriz.

**UMUT e.V.**

Anlaufstelle für Menschen mit Migrationshintergrund und Behinderung.

## STEINBOCK RESTORAN REPERBAN'IN GÖZDESİ

# 'Türk mutfağında çok öndeyiz'

Dünyaca ünlü eğlence merkezlerinden Reeperbahn'da yıllar önce açılan Türk kökenli ilk restoranlardan Steinbock'un sahibi Eşref Demirocak, Türkses'e açıklamalarda bulundu. Yaklaşık 14 yıldır hizmet verdiklerini ifade eden Demirocak, Türk mutfağında çok önde olduklarını kaydeden restoran sahibi, "Yemeklere müşterileri düşünerek zam yaptık" dedi.



■ Emin Sağlık  
Hamburg / Türkses

### "Türk mutfağında çok öndeyiz"

Koronavirüs küresel salgının ardından normale döndüklerini anlatan Eşref Demirocak, salgının kendilerini de etkilediğini belirtti. Eski düzene bu yıl itibarıyla dönmeye başladıklarını söyleyen Demirocak, "Geçen iki yılda açılan yerleri bu yıl sonuna kadar ancak kapatabiliriz" dedi. Böyle bir dönem yaşamayı bir daha ummadığını kaydeden restoran sahibi, "Bu çok ağır bir durum. Ancak bu yıllara beraber devamı da böyle giderse inşallah her şey eskisi gibi yola girer" diye konuştu. Demirocak, sözlerini şöyle sürdürdü: "İnsanların iki yıl boyunca dışarı çıkmayıp izne gitmemeleri, belirli dönemlerde içeride kalmalarından dolayı bu yıl eğlence sektörü bir adım önde gidiyor. Umarım böyle devam eder". Bu durumu insanların artık dışarıya rahatça çıkabilmeleri olarak açıklayan Demirocak, "Gerek personel kalitesinden

gerekse aldığımız tüm malzemelerin kalitesinden dolayı müşteriler devamlı olarak bize geliyor. Temizlikten kaliteye kadar her şeyi yapıyoruz. Türk mutfağında da çok öndeyiz" açıklamasında bulundu.

### "Menümüz çok zengin"

Restoran mutfağının uluslararası bir nitelik taşıdığını belirten Eşref Demirocak; balık, döner, makarna çeşitlerinin yanı sıra çorbaların da servis edildiğini bildirdi. İşyerine gelen herkesin kendisine mutlaka bir yemek seçebileceğini söyleyen Demirocak, "Menümüz gerçekten çok zengin. Terasımızda 70 - 80 kişiyi oturabiliyoruz. Hava sıcak olduğundan iç bölüm bazen uygun olmayabiliyor. Ama dışarıya da dahil ederse 100'e yakın müşteriyi aynı anda ağırlayabiliyoruz" ifadelerini kullandı. Almanlar ve Türkler başta olmak üzere turistleri de ağırladıklarının altını çizen işletme sahibi, şunları kaydetti: "Her ülkeden müşterimiz var. Turistler genellikle yazları geliyor. En çok Almanlar geliyor. Müşterilerimizin

%70 - 80'i Almanlardan oluşuyor. Türkler ise %65 civarında çünkü bu sokak genelde yabancıların geldiği bir yer".

### "Müşterileri düşünerek zam yaptık"

Un, yağ, şeker gibi temel gıda ürünlerinin Rusya - Ukrayna Savaşı'nın ardından iki kat zamlandığını belirten Eşref Demirocak, yemeklere müşterileri düşünerek zam yaptıklarını vurgulayarak, "Kâr oranımız önceye oranla az. Mevcut zamlara karşı yemeklerimize daha az zam yaptık. Hem biz kazanalım hem de müşterimize fazla yansımamış istedik" diye konuştu. Restoranı 2018'de devraldığını, 2019'a açtığını, bu süre zarfında A'dan Z'ye yenilediğini belirten genç işletmecisi, 16 - 17 personel ile çalıştıklarını dile getirerek, bu sayının kışın daha düşük olduğunu sözlerine ekledi. Haftanın yedi günü 24 saat açık olduklarını bildiren işletmecisi, "Hafta içinde genellikle gençler arkadaşlarıyla geliyor. Hafta sonu ise yabancılar ağırlıkta oluyor" diyerek sözlerini noktaladı.

Adres: Reeperbahn 145 . 20359 Hamburg

# EFSANE İŞ İNSANI BURHAN ÖNGÖRENİ KAYBETTİK AVRUPALI TÜRKLER YASTA...

■ Burhan Öngören

TÜRKİYE ile Almanya arasında 31 Ekim 1961 yılında imzalanan iş gücü anlaşmasının üzerinden 60 yıl geçti. Sadece birkaç yıl çalışıp para biriktirecek geri dönme düşüncesiyle Türkiye'ye gelen Türklerin çocukları ve torunları, Almanya'da kalıcı oldular ve emsalsiz birçok başarıya imza attılar. Türkiye kökenliler geçen bu 60 yılda, Alman toplumuna çok değerli bilim insanları, sanatçılar, siyasetçiler, Alman Milli Takımı'na kadar yükselmiş sporcular ve çok sayıda iş insanı kazandırdı. Bu kazanımların bir örneği de Almanya'da sıfırdan Türk markası Egetürk'ü yaratan Burhan Öngören oldu. Almanya'ya 1961 yılında başlayan Türk işçi göçü tarihiyle özdeşleşen markalardan biri olan Egetürk'ün kurucusu İzmirli iş insanı Burhan Öngören (87), Köln'de vefat etti.

### Sıfırdan bir dünya markası yarattı

Egetürk, Almanya'da herkesin bildiği bir Türk markası. Bir işçinin alın teriyle var olan, başlı başına bir başarı hikâyesi. Başarının arkasında ise 1961'de 'macera olsun' diye Almanya'ya gelen Burhan Öngören var. İz-



mirli bir ailenin çocuğu olan Burhan Öngören, birkaç arkadaşıyla Almanya'ya çalışmaya gelir. Önce Stuttgart'a ardından da Köln'e gelir. İşçi yurtlarında kalan Türklerin alışık oldukları yiyecekleri bulamama konusundaki şikâyetlerini dinleyince, hemen harekete geçer. İzmir'e dönerek helva ve sucuk yapma işini öğrendi Öngören, zamanla Türk işçileri arasında sucuğun daha çok talep

edildiğini görünce, önce 'İzmir Hakiki Türk Sucukları' ismiyle üretime başlar. Avrupa'ya Türk işçi göçünün artmasıyla birlikte sucuğa ilgi daha da artar ve ismi tüm Avrupa'ya yayılan 'İzmir Hakiki Türk Sucukları' talepleri karşılayamaz hale gelir. Bu arada Türkiye ile Yunanistan arasında Ege Denizi'nde bir itilaf doğar. Egeli bir ailenin çocuğu olan Burhan Öngören, bu itilaf sürerken "Ege

Türk'tür" diye isyan eder ve farkında olmadan ürettiği sucuğun yeni markasını da bulmuş olur; Egetürk.

### 70 bin metrekarelik tesis

Avrupalı Türklerin 'Egetürk' sucuğuna olan talebi karşısında kayıtsız kalamayan Öngören, Köln Dönnwald'de küçük bir üretim yeri kiralar. Fakat artan talep karşısında bu üretim yeri de yetersiz gelir ve 1983'te Köln Chorweiler'da satın aldığı arazi üzerine fabrika kurmaya karar verir. Buradan da başta Kuveyt olmak üzere birçok orta doğu ülkesine ihracata başlar. Üretim kapasitesi sürekli artan Egetürk, bugün 70 bin metrekarelik alan üzerine kurulu, kendi entegre tesislerinde üretim yapan Avrupa'daki tek Türk gıda firması olur. Artan talepler karşısında zamanla girişimci olarak katılan şirket, klasik sucuğun yanı sıra salam, sosis gibi yeni ürünlere yönelir. Kalite ve lezzetle herkesin beğenisini kazanan ve bugüne kadar çok sayıda 'En İyi Kalite Ödülü' alan Egetürk, Avrupa'nın en aranılan ve en çok satan Türk sucuk, salam, sosis ve pastırma markası haline geldi.



## APOTHEKE AM LOHMÜHLENPARK

grün und günstig

## TÜRK ECZANESİ

Hamburg'un ilk Türk eczanelerinden birisi olan APOTHEKE AM LOHMÜHLENPARK'tan sizlere anadilinizde hizmet vermekteyiz.

Her türlü ilaç alımında başta eczacı İlker İşkin olmak üzere, diğer eczacı arkadaşlarımız sizlere en iyi bilgiyi vermektedir.



*Bayramınızı en içten dileklerle kutlar, sağlıklı, huzurlu ve neşeli bir bayram geçirmenizi dilerim.*

**Eczacı:  
İlker İŞKİN**



Telefon: 040-28004849  
Telefax: 040-28004181  
E-Mail: apo@apotheken-am-loehmuehlenpark.de  
Internet: www.apotheken-am-loehmuehlenpark.de

Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag: 8:30 bis 18:30 Uhr  
Samstags: 9:00 bis 13:00 Uhr



## Kurban Bayramınız Mübarek olsun

Copyright Türkses 5/2022

# AS URFA

## KEBAP RESTAURANT

Herzlich Willkommen – Hoş geldiniz

Türkiye'nini en lezzetli kebab çeşitlerinin tadına AS Urfa'da varın.  
Nefis lahmacun, kebab çeşitleri, döner, soğuk meze çeşitleri ve inanılmaz lezzetli künefe ile AS Urfa size mükemmel bir ziyafet sunuyor.

**ETLERİMİZ HELALDİR**

ADRES: AS URFA HARBURG  
MOORSTRASSE 2 21073 HAMBURG  
TELEFON: 040 64883613

ADRES: STEINDAMM 19  
20099 HAMBURG  
TELEFON: 040 28003060

# DİTİB, Kurban Bayramı öncesi 45 farklı ülkeye 100'e yakın gönüllü gönderiyor

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB), "Kurbanını Paylaş Kardeşinle Yakınlaş" temasıyla başlattığı vekaletle kurban kesim organizasyonu kapsamında kurban bağış paketi ulaştırmak üzere dünyanın 45 farklı ülkesine 100'e yakın gönüllü gönderiyor.

DİTİB ve TDV işbirliğinde "Kurbanını Paylaş Kardeşinle Yakınlaş" temasıyla yürütülen kurban kesim organizasyonunda kurban bağış paketi dağıtmak üzere görev yapacak gönüllüler çevrimiçi toplantıda bir araya geldi.

Dünyanın 45 farklı ülkesinde kurban bağış paketi dağıtımını gerçekleştirecek 100'e yakın gönüllü ile buluşan DİTİB Genel Başkan Vekili Ahmet Dilek, "Teşkilat olarak bu yıl da Kurban Bayramı vesilesiyle hayırseverlerimizin iyilik elini, şefkat elini, merhamet elini mazlum ve mağdur coğrafyalarda yaşayan kardeşlerimize uzatmaya devam edeceğiz" dedi.

**İyiliklerin ve güzelliklerin çoğalması için çalışıyoruz**

İyilik ve gönül yapmanın bir sınırı olmadığına vurgu

yapan Dilek, konuşmasına şöyle devam etti: "Dünyanın dört bir yerinde umutla beklenen Türkiye Diyanet Vakfı ve DİTİB gönüllüleri, Almanya'daki hayırseverlerin iyilik ve hayır eli olacak ve o ülkelerdeki kardeşlerimizin dualarını getirecek bizlere. Kurban bağış kampanyamızla bir yandan da gönül coğrafyamızda kardeşlik tesis ediyoruz. Almanya'nın en ücra köşelerinden dünyanın en uzak diyarlarına kadar iyilikler ve güzelliklerin çoğalması için sahada görev yapacak gönüllü kardeşlerime kolaylıklar diliyorum. Bu sorumluluğun gerekliliklerini hakkıyla yerine getirmeyi müyesser kılmaması Cenab-ı Hak'tan niyaz ediyorum."

Dilek konuşmasının sonunda, DİTİB teşkilatına, ce-

maatine ve gönüllü çalışanlarına gösterdikleri gayretli çalışmalarından ötürü teşekkür etti.

Öte yandan DİTİB Genel Başkanı Kazım Türkmen, vekaletle kurban kesim organizasyonu kapsamında dernek yöneticileri, eyalet ve bölge ile federal kadın ve gençlik birlikleriyle çevrimiçi toplantıda bir araya geldi.

Çevrimiçi toplantıda, kurban organizasyonunun koordinatörleri Dr. Emre Şimşek, Osman Dikeç ve İbrahim Ateş ise organizasyonun detayları hakkında bilgi verdi.

"Kurbanını Paylaş Kardeşinle Yakınlaş" temasıyla yürütülecek vekaletle kurban kesim organizasyonunda kurban bağış paketi dağıtacak gönüllülerin, 5 Temmuz itibarıyla belirlenen ülkelere gitmek üzere yola çıkacağı bildirildi.



## DİTİB Genel Başkanı Kazım Türkmen'den KURBAN BAYRAMI MESAJI

08 Temmuz, yani Arefe günü sabah namazı itibarıyla başlayacak teşrik tekbirlerimizle sadakat, teslimiyet ve feragat bayramı olan Kurban bayramını idrak etmiş olacağız. 09 Temmuz 2022 Cumartesi sabahı da hep birlikte bayram namazını edâ



edeceğiz. Sevgili Peygamberimiz Hazreti Muhammed Mustafa (s.a.s)'in bir bayram günü, hutbe verirken ashabına seslendiği gibi: "Bu gün ilk işimiz, (bayram) namazını kılmak, sonra dönüp kurban kesmektir. Kim böyle yaparsa sünnetimize uymuş olur."

Bayramlar, kardeşliğin, paylaşmanın, birbirimizi karşılıksız sevmenin ve barışın sözde kalmayıp somutlaştığı özel ve güzel günlerdir. Bayramlar, büyük-küçük, zengin-fakir, kadın-erkek herkesin birlikte sevindiği, mutluluklarını paylaştığı için değerlidir. Çünkü bayramları diğer günlerden farklı kılan, bu yüce erdemlerin yaşanması, bütün ümmetin aynı heyecan ve manayı hissetmesidir.

Teknoloji ve iletişimin sağladığı imkânlar sayesinde dünya üzerinde olan bitenleri daha iyi biliyoruz. Devamlı sömürülen, savaşlarda kanları dökülen, her türlü insanî haklarından mahrum bira-

kılarak zulme maruz kalan kardeşlerimiz var. Bu açıdan dünyanın yaklaşık 150 ülkesine gönderdiğiniz kurbanlar siz hamiyetperver ve hayırsever cemaatimizin cömertliğini, şefkatini ortaya koyan nice kahramanlık hikâyeleri çıkardığı gibi, dünyanın acılarıyla başbaşa bırakılmış kimsesiz ve çaresiz mazlumlarına yaşama ümidi aşılama ve gelecek umudu vadetmektedir. Rabbim cümle ibadetlerimizi ve kurbanlarımızı kabul ve daim eylesin.

Geliniz, bayramları bayram gibi yaşayalım, yaşatalım. Bunun için önce ailemizle muhabbet bağı kuralım. Eşim ve çocuklarımızla bayramlaşalım. Anne-babamız mutlaka bizi bekler, onları bekletmeyelim. Gözleri yolda, kulağı telefon sesinde mahzun bekletilen bir anne-babanın vebalini kim taşıyabilir ki! Yakınlarımız, komşularımız ve bütün müslümanlardan oluşan bir mutluluk halesi olsun bayramımız.

Ve hiç kimse bu çemberin dışında kalmamasın. Bu bayram dargın olduğumuz hiç kimse bırakmayalım. Rasûlullah (s.a.s)'in şu uyarısını hiç akılımdan çıkarmayalım. Şöyle buyuruyor Allah'ın Rasûlü: "Bir müslümanın din kardeşine üç günden fazla küs durması (ve bu şekilde) karşılaştıklarında birbirlerinden yüz çevirmeleri helâl değildir. Bunların en hayırlısı, önce selam verendir."

Kıymetli DİTİB ailesinin ve İslâm âleminin Kurban Bayramı'nı tebrik ediyorum. Kurbanını vekalet yoluyla kestirmek isteyen kardeşlerimize, bayramın birinci günü akşamına kadar din görevlilerimize müracaat ederek makbuz karşılığı kurbanlarını bağışlayabileceklerini hatırlatmak istiyorum. Bu vesileyle, kurbanlarımızın makbul, hacca giden kardeşlerimizin haccının mebrûr, bayramlarımızın esenlik olmasını Yüce Rabbimden niyaz ediyorum.

### IMPRESSUM / KÜNYE

Yayıncı (Herausgeber)  
Emin Media & Marketing  
Genel Müdür / Geschäftsführer  
EMİN SAĞLIK

Haber Müdürü / Redaktion  
Hasan KURTULUŞ  
Hannover Temsilcisi  
Ekrem SAĞIR

Reklam Koordinatörü  
Anzeigenkoordinator  
AYLA SAĞLIK

Adres / Adresse:  
Dessauer Str. 2-4  
20457 Hamburg  
Tel.: 0172 / 54 68 334

Merkez İlan Servisi  
Anzeigenannahme

Tel: (040) 8146 40  
Fax: (040) 86 69 08 54  
Mobil: 0172 - 54 68 334

E-Mail:  
info@turkses.de  
turkses.haber@gmail.com  
www.turkses.de

Gazetemizde yayınlanan köşe yazısı ve ilanların içeriklerinden sorumlu değildir. Gazetemizden izin almadan alıntı yapılamaz. Köşe yazarlarının görüşleri gazetemizi hiçbir şekilde bağlamaz. Gazetemiz basın ahlak kurallarına uymayı ilke edinmiştir.

Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinende Anzeigen. 1991 yılından beri Kuzey Almanya da yayındayız. Türkses erscheint seit 1991 in Nord -Deutschland

Türkses Gazetesi  
Anadolu Ajansı abonесidir.



## Kurbanını Paylaş Kardeşinle Yakınlaş

KURBAN BEDELİ  
**125**  
€

SON GÜN

BANKA HAVALESİ  
8 TEMMUZ 2022

DİTİB CAMİ DİN GÖREVLİLERİ  
9 TEMMUZ 2022

Kurban bedelini banka havalesi yoluyla gönderen vekalet sahiplerinin işlemin açıklama kısmına vekalet sahibine ait ad soyad ve telefon bilgilerini mutlaka yazması gerekmektedir.

ALMANYA

Alıcı: DİTİB

Banka: KT Bank AG

IBAN: DE52 5023 4500 0141 4300 07

BIC: KTAGDEFFXXX

Açıklama: Ad - Soyad - Cep Telefonu Numarası

ÇAĞRI MERKEZİ

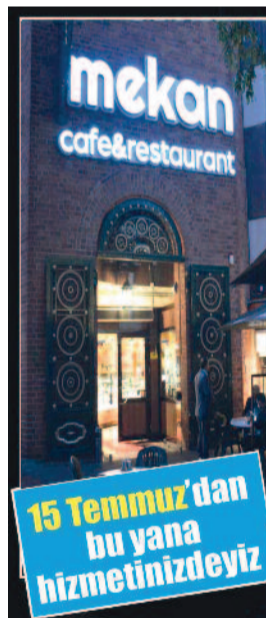
00 49 221 292356400

Mesai Saatleri: Pazartesi - Cuma | 09:00-18:00 arası

### TEBRİK ve TEŞEKKÜR

KURBAN BAYRAMI'nızı tebrik eder,  
"2022 Yılı Vekaletle Kurban Organizasyonu"na gösterdiğiniz yüksek teveccüh sebebiyle teşekkürlerimizi sunar, hayırlarınızın kabulünü Cenab-ı Hak'tan niyaz ederiz.

DIYANET İŞLERİ TÜRK İSLAM BİRLİĞİ



**mekan**  
cafe & restaurant

İçerde 250, dışarda 150 ve alt katta 100 kişilik ayrı bir toplantı salonumuzla toplam 500 kişilik oturma yerine sahibiz

15 Temmuz'dan bu yana hizmetinizdeyiz

Mübarek Kurban Bayramınızı en içten dileklerimizle kutlarız...

Açılış saatleri: Hergün: 08.00 - 23.00

Modern iç dizaynı, klasik tasarımlar, yemek kalitesi ve şahane bir atmosferde;

**Hem karnınızı doyurun hem de dinlenin**

- ✓ Kebap çeşitleri
- ✓ Pidelər
- ✓ Fırın ve tava yemekleri
- ✓ Pastane bölümü
- ✓ Tatlı çeşitleri
- ✓ Yaş ve kuru pasta
- ✓ Baklava

Tatlıları kendi ustalarımız yapıyor

Her gün Türkiye usulü SERPME KAHVALTI verilir



Usta aşçılar ve garsonlar yönetiminde Türk ve Anadolu mutfağında birleştirdik

Lüneburger Tor 9-13, 21073 Hamburg | Tel.: 040 644 301 99 | mekan\_hamburg



# HAMBURG MİTTE İLÇE BELEDİYE BAŞKANI RALF NEUBAUER VE HAMBURG EYALET PARLAMENTOSU MİLLETVEKİLİ BARIŞ ÖNEŞ LİMAN DERNEĞİNİ ZİYARET ETTİ

2003 yılında Hamburg-Billstedt Türk Emekliler ve Yaşlılar Derneği (TEYDER) tarafından kurulan kültürlerarası emekliler ve yaşlılar buluşma merkezi LİMAN, dernek binasını kaybetme tehlikesiyle karşı karşıya. 120'nin üzerinde emekli ve yaşlı insana sosyal, yasal ve sağlık konulu bilgilendirilmelerin ve çeşitli hizmetlerin sunulduğu, farklı kültürlerden yaşlı ve emeklilerin bir araya geldiği LİMAN'ın bu zor durumunda onları yalnız bırakmayan Hamburg Mitte İlçe Belediye Başkanı Ralf Neubauer (SPD) ve Hamburg Eyalet Parlamentosu Milletvekili Barış Öneş (SPD), derneğe dayanışma ziyareti gerçekleştirdi. Ziyarete Liman Derneği'nin çatı derneği Hamburg ve Çevresi Türk Toplumunu (TGH) yönetiminden Demir Ali Kurtuldu, Liman Derneği Başkanı Ural Kundak ve dernek üyeleri de hazır bulundu.

Dernek yönetiminin sıkıntılarını dinleyen Neubauer, şunları söyledi: "TGH ile, Liman gibi derneklerin başka semtlerde de kurulması konularını görüşürken Liman derneğinin kira sözleşmesine bu senenin sonuna çıkış verilmesi bu nedenle hepimizde büyük hayal kırıklığına sebep oldu. Kira sözleşmesinin yapısı şu an biraz karışık. Ev sahibinin belediyeyle kira sözleşmesi, belediyenin de Liman'la kullanım sözleşmesi var. Belediye ile ev sahibi arasındaki ilişim şu an hiç de kolay değil ve yan giderler konusunda belediye ile ev sahibi arasındaki tartışma sonucu ev sahibi sözleşmeyi bu yılın sonu itibarıyla feshetti. Ama tabii ki durumu böyle bırakmayacağız. Ev sahibini kira sözleşmesini yeniden uzatması konusunda ikna etmek ilk önceliğimiz. Veya Billstedt'te yeni bir



yer bulacağız. Ama her durumda Liman'ı yalnız bırakmayacağız ve onların burada kalabilmesi için elimizden geleni yapacağız. Taşınmak zorunda kalırlarsa da taşınmaya destek vereceğiz. Liman, güzel bir örnek teşkil ediyor ve Horn, Veddel, Wilhelmsburg gibi semtlerde de Liman gibi yerlerin kurulmasını istiyoruz".

Barış Öneş ise ziyarette şu mesajı verdi: "Çok sayıda vatandaşımızın hizmet aldığı, buluşma merkezi Liman'ın kira sözleşmesine çıkış verilmesi bizi derinden üzdü. Bu ziyaretimizle onlara bu zor durumlarında yanlarında olduğumuz ve onlara gereken desteği vermeye hazır olduğumuz mesajını vermek istedik. Sorunu en kısa sürede en doğru şekilde çözebileceğimizi ümit ediyoruz".

Liman'ın çatı kuruluşu TGH'nin yönetiminden Demir Ali Kurtuldu ise Neubauer ve Öneş'in ziyaretinin hem sorunun

çözümü açısından hem de derneğe verilen değerini gösterilmesi açısından olumlu bir mesaj olduğunu dile getirerek şunları söyledi: "Umarım bu konuda olumlu gelişmeler olur. Sayın Neubauer ve Barış Öneş olumlu yaklaşımlar ve olayın üzerine giderek sorunu çözmeye çalışacaklarının sinyalini verdiler. Çok sayıda insanımızın hizmet aldığı derneğin burada kalacağını ümit ediyoruz. Bu konuda TGH da gereken girişimleri yapmaya devam edecek".

Neubauer ve Öneş'in ziyaretlerinin kendilerini sevindirdiğini ve bir umut ışığı oluştuğunu söyleyen Liman Başkanı Ural Kundak, "İnsanlarımız buraya alıştı ve burada yıllardan beri çok güzel çalışmalar yapıyoruz. Çıkışın geri alınacağını ve sözleşmenin güncellenerek burada kalmamıza imkan oluşturulacağını ümit ediyoruz" şeklinde konuştu.

## Sağlığınız için havuzda uzun süre kalmayın!

Yaz mevsiminin gelmesiyle birlikte serinlemek için havuzları tercih edenleri uyaran Dermatoloji Uzm. Dr. Aycan Özden Sezgin, başta yüksek klor olmak üzere havuzlardaki kimyasalların sağlığı olumsuz etkilediğini hatırlattı.

Sıcak yaz günleriyle birlikte serinlemenin en pratik yollarından biri de havuzlar. Artık tatil merkezlerinden yanısıra ortak yaşam alanları sitelerin bile vazgeçilmezlerinden olan yüzme havuzları hakkında önemli uyarılarda bulunan Dermatoloji Uzm. Dr. Aycan Özden Sezgin, kimyasallarla dolu havuz suyunun cilde olumsuz etkilerini sıraladı.

### Kanser riski var!

Havuz sularının klor başta olmak üzere sağlığını tehdit eden birçok kimyasalı içinde barındırdığını belirten Sezgin, bu kimyasal maddelerin; cilt kuruluğu, göz kızanıklığı, kaşıntı, cilt üzerinde aşırı sivilleme yahut akne gibi oluşumlara

yol açtığını söyledi. Sezgin, "Bunun gibi cilt rahatsızlıklarının yanı sıra; astım krizi, hormon bozuklukları, bağışıklık sisteminin değişmesi şeklinde ciddi sorunlara sebep olabilir. Özellikle kapalı yüzme havuzlarında meydana gelen bu rahatsızlıklar erkeklerde hormon bozukluğuna yol açar. Uzun süre maruz kalanlar klor, kanserojen riski taşır" dedi.

### Hemen dış alın

Klorlu suyun sağlığa olumsuz etkilerinin bunlarla da bitmediğini dile getiren Uzm. Dr. Aycan Özden Sezgin, iştah kaybı, uyuma, koma, kısa süreli bilinç kaybı, depresyon yahut tümör oluşumu gibi büyük olumsuz etkilere sebep olabileceğini hatırlattı. Serinlemek için havuza girenlerin suda uzun süre kalmamakla birlikte hemen dış almasını öneren Sezgin, "Eğer tatildeyseniz havuz yerine denize girmeniz sağlığınız açısından daha az risk taşıyacaktır" ifadelerini kullandı.



## 'Barış Meşesi Dikiyoruz'

Almanya'nın Schleswig-Holstein Eyaleti'ne bağlı Pinneberg şehrinde, Pinneberg Belediyesi himayesinde başlatılan "Barış Meşesi Dikiyoruz" projesi kapsamında ilk meşe fidanını Elmshorn şehrinde faaliyet gösteren Göçmenler Birliği (EWB) dikti.

**İnsanları dünya barışına ve iklimin korunmasına katkıda bulunmaya ve bunun için pratik bir şeyler yapmaya teşvik edilmesinin amaçlandığı projeyi başlatan Pinneberg Belediyesi himayesinde, proje yöneticisi Barış Karabacak, Pinneberg Belediye Başkanı Urte Steinberg ve EWB Başkanı Harun Öznarın ile birlikte ilk "Barış Meşesini" dikti.**

EWB proje sorumlusu Barış Karabacak, projenin önemine dikkat çekerek "Almanya'da bugün Pinneberg için çok özel bir gündü, aynı zamanda kişisel olarak benim için de büyük anlam taşıyordu. Projenin amacı barış için ortak bir güç oluşturmaktır. Meşe, güç, sonsuzluk ve geleceğe bakışımızı temsil ediyor. Proje yöneticisi olarak, belediye başkanlarıyla birlikte Schleswig-Holstein genelinde altı meşe ağacı daha dikmeyi planlıyorum. Daha fazla meşe ekimi olmasını temenni ediyorum. Katılan herkese çok teşekkür ediyorum" dedi.

Harun Öznarın da projenin amacının barış girişiminin yol gösterici ilkesi olduğuna dikkat çekerek "Proje, barışçıl iletişimi ve katılımı teşvik etmeyi hedefliyor. Cinsiyet, eğitim, engellilik veya diğer bireysel özellikler, milliyet, din veya ideoloji ne olursa olsun herkes eşit ve bağımsız olarak katılmalı ve destek verilmelidir. Meşe, barışı, cesareti, gücü ve azmi temsil eder. Barış için bir hamle yapma zamanı şimdi. Bu projenin sü-

rekliğini ve büyüyerek daha geniş kitlelere duyulması, başka eyaletlere yayılmasını istiyoruz" dedi.

Belediye Başkanı Urte Steinberg, projenin özellikle çocuklara, ergenlere ve genç yetişkinlere yönelik olduğunu belirterek, her kesimden insanların destek sağlayabileceğine dikkat çekti. Steinberg "Projede ağaç fidanlığı ve bahçe merkezleri yer alacak. Şehirlerin ve kasabaların belediye başkanlarını, halkına bir "barış meşesi" dikmeye ve aynı zamanda bir "buluşma yeri" yaratmaya motive ediyoruz. Sürdürülebilirliği sağlamak için okullar, kulüpler ve diğer kuruluşlar ilgili yerlerin sponsorluğunu üstlenmelidir. Belediye başkanları ve sorumlu çalışanları ile birlikte projeye maddi destek sağlayacak sponsorlar arıyoruz. Ağaç fidanlıkları ve bahçe merkezleri, ilgili bitki ve ağaçları tedarik edecek ve alanları tasarlayacaktır. Belediye başkanları dikim kampanyaları için himayeyi üstleniyor. Sizi bunu halka açık olarak yapmaya davet ediyoruz.

Dikimler çocuklar, gençler ve genç yetişkinler tarafından uzmanların rehberliğinde gerçekleştirilecek. Temennimiz, okulların, diğer eğitim kurumlarının ve gençlik kuruluşlarının yanı sıra sosyal kurumların da yer almasıdır. Barış girişimi, etkinliklerin hazırlanmasına destek oluyor ve önemli basın çalışmalarının yanı sıra destek programına da eşlik ediyor" dedi.



Almanya, Türkiye ve tüm dünyadan güncel haberleri okumak için

[www.turkses.de](http://www.turkses.de)

İnternet sitemizi tıklayabilirsiniz...

**Vefat ve Başsağlığı**  
Hamburglu işverenlerimizden  
SAİM TUNÇ'un değerli ağabeyi  
**HASAN TUNÇ**

Türkiye'de vefat etmiştir.

Merhuma Allah'tan rahmet, başta Tunç ailesi olmak üzere tüm akraba ve sevenlerine baş sağlığı dileriz.

Türkses Gazetesi adına : Emin Sağlık

Gerek kalite gerekse bol çeşitde,  
sizlere en iyi hizmeti sunabilmek için hep öncü olduk.  
Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Tüm İslam aleminin  
Mübarek Kurban Bayranını  
en içten dilekelerimle kutlarım.

Bünyamin Öncü



entspannt einkaufen

مخرید آرام | متوق وقت مروح | هزرتی ایشیری



Öncü Supermarkt GmbH  
Billstedter Hauptstraße 49  
22111 Billstedt/Hamburg  
[www.oncu-supermarkt.de](http://www.oncu-supermarkt.de)  
[info@oncu-supermarkt.de](mailto:info@oncu-supermarkt.de)



Lieferservice  
73 12 78 38



Her türlü kuru gıda, sebze-meyve, et ve et mamülleriyle hizmetinizdeyiz

480 metre  
karelik satış alanı  
Market önünde  
ücretsiz oto park

# ALASKA MARKT

SÜPER KALİTE



Täglich frisches obst / Gemüse / Lebensmittel / Fisch / Fleisch

Bayram dolayısı ile %50'ye  
varan özel indirimler...

ALASKA MARKT uygun fiyatlara  
alış-veriş'in yeni adresi...

Buyrun marketimize sürpriz  
indirimlerimizden sizde  
yayarlanın. ARNO TUNÇ

Kurban  
Bayramı'nızı  
tebrik ederiz

SUPER  
ANGEBOTE  
und vieles Mehr



Alskaweg 4 22145 Hamburg | Tel.: 040 / 675 84 185

Bayram  
memlekette güzel  
Bayram'a özel uçuran fiyatlar!

corendonairlines.com

€ 39,99  
başlayan  
fiyatlarla\*

direkt  
uçmanın  
keyfi.



corendon  
AIRLINES



# Hamburg'un kozmopolit camisi: SULTAN AHMET CAMİİ

DiTİB (Diyamet İşleri Türk İslam Birliği) Billstedt Sultan Ahmet Camii Dernek Başkanı Bülent Arlıoğlu, Türkses'e konuştu. Caminin yapısını "kozmpolit" olarak tanımlayan Başkan Arlıoğlu, gençlere ayrı bir önemle yaklaştıklarını vurguladı.

■ **Emin Sağlık**  
Hamburg / Türkses  
**"Kozmopolit bir camiyiz"**

43 yaşındaki Başkan Bülent Arlıoğlu, yaklaşık 2,5 yıldır Sultan Ahmet Camii'nin Billstedt Dernek Başkanlığı'nı yürütmekte olduğu bilgisini verdi. DiTİB Nord Eyalet Birliği'nde Yönetim Kurulu Üyeliği görevinde de bulunan Bülent Arlıoğlu, "Camimiz 1987'de kuruldu. Çok geniş bir kitleye sahip. Afgan, İranlı, Pakistanlı olsun, her devletten Müslümanlar geliyor. Çok kozmopolit bir camiyiz" dedi. Cami üye sayısının 500'e yakın olduğunu anlatan Başkan Arlıoğlu, tadilat çalışmaları hakkında bilgiler verdi. Başkan, sözlerini şöyle sürdürdü: "Bodrum katını ta-

dilat ettik. Dış cephemizi de iki yıl önce modernize etmiştik. Şu anda aynı anda 600 kişi burada bahçemiz hariç namaz kılabiliriz. Bahçemizde ayrıca 400 kişi namaz kılabiliriz. Açık havayı da sayarsak toplamda bin kişi namaz kılabiliriz".

■ **"Gençlere önem veriyoruz"**

Koronavirüs küresel salgını nedeniyle yaklaşık iki yıl boyunca kermes düzenlenemediklerini belirten Bülent Arlıoğlu, "Bu yıl salgın sonrasında dört gün süren kermesimizi camiyeye katkı amacıyla düzenledik. Çok yoğun geçti ve rekor bir meblağ ortaya çıktı. Gerçekten çok güzel geçti. Havaların iyi gitmesi, insanların bu tür faaliyetleri özlemesiyle çok yoğun geçti" diye ko-

nuştı. Cemaatin bir kısmının yaz aylarında Türkiye'ye tatile gittiğini hatırlatan Başkan Arlıoğlu, "Her cami gibi biz de gençlere çok önem veriyoruz. Onlar da bizi destekliyor. Cumaları bizlere yardımcı olmaya çalışıyorlar" açıklamasında bulundu. Verdikleri kurslara değinen Başkan, "Şu anda 180 öğrencimiz Kur'an dersleri görüyor. Haftada iki kez gençlik sohbetlerimiz oluyor. Hafta sonunda kapanış programımız olacak ve eğitim sezonunu kapatacağımız" ifadelerini kullandı. Kuzey Almanya genelinde düzenledikleri gençlik sohbetlerinin Almanca olduğunu kaydeden Arlıoğlu, "Çünkü gençlerimiz Almancaya daha yatkın. Daha iyi anlaşalım diye bu yolu seçtik" diyerek sözlerini noktaladı.

# Yüzlerce öğrenciye dini eğitim veriyorlar

DiTİB Hamburg Merkez Mescid-i Aksa Camii'nin Başkanı Mehmet Gök, Türkses'e konuştu. Borstelmannsweg Caddesi 68 numarada bulunan camiyi kullanmaya 1986'da başladıklarını ifade eden Başkan Gök, en büyük yerin mescide ayrıldığını söyledi. Dini eğitim programları düzenlediklerini aktaran Gök, 9'u Hamburg'da olmak üzere Hamburg ve çevresinde DiTİB'e bağlı olarak faaliyet gösteren cami sayısının 36 olduğunu açıkladı.

■ **Emin Sağlık**  
Hamburg / Türkses  
**"1986'da buraya geçtik"**

Hamburg'daki ilk DiTİB camisinin 1982'de kurulduğu bilgisini veren Mescid-i Aksa Cami Başkanı Mehmet Gök, eski cami yerinde imkânı biraz dar olduğundan ve büyük bir arsa alma imkânı olduğundan, büyüklerimiz 1986'da şimdiki cami yerimize geçti" dedi. 1978 Afyon-Dinar doğumlu ve üç kız çocuğu sahibi Gök, "2016'dan beri burada başkanlık yapıyorum. Şu anda ikinci dönemimdir" diye konuştu.

■ **"En büyük yerimiz mescit"**

Caminin üç bin 400 metrekarelik bir alanı kapsadığını dile getiren Başkan Mehmet Gök, "Hemen hemen bütün alanı kapladık. En büyük yerimiz 420 metrekare ile mescidimize ait. Burası bir külliye gibi. Bakalımız, manavımız, kasabımız, seyahat acentemiz, berberimiz, tercüman büromuz

var" açıklamasında bulundu. Aynı anda 1500 - 1800 kişinin camide namaz kıldığını vurgulayan Gök, yürüttükleri faaliyetlere ilişkin olarak şunları söyledi: "Ramazan'da iftar veriyoruz. Dillere destan hamsi festivali düzenliyoruz. Kermesler yapıyoruz. Aynı zamanda, topluma faydalı olacağını düşündüğümüz aşı kampanyaları ve gençlik hizmetleri yaptık".

■ **"Dini eğitimler veriyoruz"**

190 öğrenciye hafta sonları eğitim verdiklerinin altını çizen cami başkanı Gök, "Dört yaşından 15 yaşına kadar değişik sınıflardaki öğrencilerimize dini eğitim, Kur'an-ı Kerim ve temel eğitim dersleri veriliyor. Haftada beşer saatten 10 saat boyunca çocuklarımızı eğitiyoruz" dedi. Gençlere yönelik eğitim programı düzenlediklerini de anlatan başkan, "Şu an 80 kız öğrencimiz var. Özellikle cuma akşamları din görevlimizle sohbet yapıyorlar. Cumartesi günü genç erkeklerimize

yönelik sohbetlerimiz var. Pazar günü öğle namazından sonra diğer Müslüman kardeşlerimize dini eğitim veriyoruz" dedi.

■ **"36 tane DiTİB camisi var"**

9'u Hamburg'da olmak üzere Hamburg ve çevresinde DiTİB'e bağlı olarak faaliyet gösteren 36 caminin bulunduğu değinen Mehmet Gök, bu camilerin aynı zamanda Eyalet Birliği Başkanlığı'nı yürüttüğünü söyledi. Hamburg Mescid-i Aksa, Billstedt Sultanaahmet Camii, Wilhelmsburg Muradiye Camii, Harburg Mehmet Akif Ersoy Camii, Bergedorf Kocatepe Camii ve Bamberg Ali Paşa Camii gibi yapıların Hamburg'da DiTİB'e bağlı olarak faaliyet gösterdiğini bildiren Başkan Gök, Kuzey Almanya'da üstlendiği DiTİB Nord Başkanlığı görevine ilişkin olarak "DiTİB genel olarak 851 teşkilattan oluşan büyük bir yapı. Kuzey Almanya Teşkilatı da Kuzey Almanya'da bulunan camilerimizi temsil ediyor" dedi.





## KÖZ PATARA

Restaurant Holzkohle Grillhaus




- » Çorbalar
- » Salatalar
- » Hamur ürünleri
- » Izgara çeşitleri
- » Tava yemekleri
- » Kebap çeşitleri
- » Soğuk ve sıcak mezeler
- » Tatlılar
- » Seçkin içecekler



Hamburg'un en seçkin restoranlarından Köz Patara'da aile, eş ve dostlarınızla sakin bir ortamda, Türk mutfağının leziz yemeklerini tadabilirsiniz.



**Kurban Bayramınız Mübarek Olsun**

HARBURG: Wilstorfer Straße 56 • 21073 Hamburg • Tel.: 040 / 77 00 55

Tam 31 yıldır siz değerli müşterilerimize, sebze meyveden helal kesim et ve et ürünlerine kadar **her türlü gıda ürününü en uygun fiyata sunmaktan gurur duyuyoruz.**



Bu bayramda yüzünüz de hep gülümseme, kalbinizde huzur olsun.

**Kurban Bayramınız kutlu olsun.**

Tel.: 040-380 62 76  
Fax: 040-328 71 613  
<http://www.acm-hh.de>  
info@acm-hh.de



**ACM**  
ALTONA CITY MARKT  
Lebensmittelhandel  
Gastronomie-Lieferung

Grosse Bergstrasse 237  
22767 Hamburg / Altona



# my KÖZ

FRÜHSTÜCK | KEBAB | GRILLS | GETRÄNKE



My Koz de gönül rahatlığı içinde eş, dost ve sevdiklerinizle birlikte yemeklerimizi tadabilirsiniz.

- ÇORBALAR
- KAHVALTI
- SALATALAR
- MEZELER
- IZGARALAR
- BİFTEKLER
- TAVA YEMEKLERİ
- DÖNERLER
- MAKARNALAR
- BALIK ÇEŞİTLERİ
- KIZARMIŞ TAVUK
- ETSİZ YEMEKLER
- İÇECEKLER



**MY KÖZ'ÜN  
LEZZETİNİ MY KÖZ'E  
GELENLER BİLİR**



Sıcak yaz günlerinde geniş Terasımızda sakin bir ortamda sizlere servis yapmadan mutluluk duyarız. Çorba, Izgara, Kebab, Salat ve taze kızarmış tavuk ve her gün değişen sıcak tencere yemeklerini sizler için özenle hazırlıyoruz.



**Bayramınız kutlu olsun**

10 kişiden 70 kişiye kadar özel günlerde restaurantımızdan yer rezerve edebilirsiniz,



**Öffnungszeiten**

So. - Do. von 07:00 - 00:00 Uhr  
Fr. - Sa. von 07:00 - 01:00 Uhr



[www.mykoz.de](http://www.mykoz.de) Tel. 040/ 78 10 98 74  
Billhorner Röhrendamm 98 20539 Hamburg

31. YIL  
JAHREKuzey Almanya için aylık haber ve reklam gazetesi - Zeitung für Türkische Mitbürger in Nord-Deutschland  
Bağımsız - Unabhängig - Yıl / Jahrgang: 31 - Sayı / Ausgabe : 330 - Temmuz 2022Ücretsiz - Kostenlos  
1991 yılından beri Kuzey Almanya'da yayındayız

www.turkses.de

Türkses Gazetesi  
Merkez İlan Servisi  
Anzeigenannahme:  
Tel.: 040 / 86 69 08 53  
Fax: 040 / 86 69 08 54  
Mobil: 0172 / 54 68 334Dessau Str. 2  
20457 Hamburg  
info@turkses.de  
turkses.haber@gmail.com

Hürriyet

Gazetesi'ne  
Hamburg, Hannover,  
Bremen ve çevresinden  
vereceğiniz ilanlarınız için

Emin SAĞLIK

Mobil: 0172 / 54 68 334

# Polis Akademisi'nden POLİS OLMAK İSTEYEN GENÇLERE ÇAĞRI

Stadtteilschule am Hafen da düzenlenen toplantıda, Almanya'da yaşayan Türk gençlerine polislik mesleği hakkında bilgiler verildi.

**Emin Sağlık**  
Hamburg / Türkses

Polisliğin avantajlarının da aktarıldığı etkinlikte Hamburg Başkonsolosu Emine Derya Kara'nın yanı sıra Eyalet Müdürü Ralf Martin Meyer, Polis Teşkilatı Halkla İlişkiler Sorumlusu Başkomiser Derya Yıldırım, Şikâyet ve Disiplin Daire Başkanı Ulf Bettermann-Jennes ve Kültürlerarası Yetkinlik Enstitüsü Daire Başkanı Sonja Clasing hazır bulundu. 60 yıl önce misafir işçi olarak gelen Türklerin bugünkü Almanya'nın ayrılmaz bir parçasını teşkil ettiğine değinen Başkonsolos Kara, "Bilimden sanata, ticareten eğitime kadar birçok alanda ge-

lişen Türk toplumu Almanya'ya katkı sundu. Türk-Alman toplumunun ayrımcılığa uğramaksız eşit bireyler olarak ülkedeki imkânlardan en iyi şekilde yararlanılması gerektiğine inanıyoruz" dedi. Hamburg Polis Teşkilatında çalışma olanakları ile ilgili açıklamalarda bulunan Eyalet Müdürü Meyer ise "Türk gençlerine polis olma ve polis teşkilatının farklı alanlarında görevlendirilme imkânları açık" diye konuştu. Ulf Bettermann-Jennes ve Sonja Clasing de teşkilattaki şikâyetler hakkında bilgiler vererek, disiplin kovuşturması, yanlış ihbar vb. durumlarda yapılması gerekenleri anlattı.



Her marka saat tamiri garantili ve en kısa sürede yapılır.



Armani, Glasshütte, T. Sebo, Boss, Boccia, Fossil, Guess, ve diğer ünlü markalardan yüzlerce çeşit birarada.



14, 18 ve 22 ayar özenle seçilmiş altın ve takı çeşitlerimizle, kuyumcu dükkanımızda, sizlere hizmet vermekten mutluluk duyarız

**Kurban  
Bayramınız  
Mübarek  
Olsun****BAYRAMA ÖZEL  
%20-30  
İNDİRİM  
KAMPANYASI**3 binden fazla  
alyans modeli ile  
bölgemizin en yüksek  
koleksiyonunu  
sizlere sunuyoruz

Zengin pırlanta ve altın takı çeşitlerimizde erişilmez güzelliğini sizlere sunabilmenin mutluluğunu yaşıyoruz. İsviçre'nin tüm markalı saatleri 3 yıl garantili olarak sunuyoruz.

Her türlü altın imalat ve tamiri, ayrıca saat tamiri en kısa zamanda itina ile kendi atölyemizde yapılır.

Bize olan 31 yıllık güven ve tercihiniz için siz sayın müşterilerimize sonsuz teşekkür ederiz.

Zen  
pırlanta da  
% 20 bayram  
kampanyasıEKZ Mercado • Ottenser Hauptstr. 10 • 22765 Hamburg  
Tel: 040-399 060 75 Fax: 399 061 25www.juwelier-atil.de  
e-mail: info@juwelier-atil.de

# Mevlüde Ana'nın hayatı kitap oldu

Almanya'nın Solingen kentinde 29 Mayıs 1993'te ırkçı saldırganlar tarafından evleri kundaklanan ve çıkan yangında 5 aile bireyini yitiren Mevlüde Genç için Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı'nın (YTB) destekleriyle hazırlanan "Bilge Ana Mevlüde Genç" isimli prestij kitabın galası Köln'de yapıldı.

## Köln / Türkses

Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile çekilen "Bilge Ana Mevlüde Genç" belgesel ve bu belgeselde yer alan röportajların derinleştirilerek hazırlanan kitabın tanıtım toplantısı Almanya'nın Köln şehrinde gerçekleştirildi. Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı'nın (YTB) destekleriyle; Türkçe, Almanca ve İngilizce olarak okuyucuya sunulan ve belgeselle aynı adı taşıyan kitap, Mevlüde Genç'in; hayatını, aldığı ödüllerini ve vasiyetini içeriyor.

Kitabın ve belgeselin gala programında konuşan YTB Başkanı Abdullah Eren, belgesel ve kitap çalışmasıyla Mevlüde anneyi hem Türk hem de Alman toplumuna daha iyi tanıtmak istediklerini ifade etti.

## Mevlüde Genç affetme erdemini hatırlattı

Mevlüde ve Durmuş Genç'in bir insanın hayatı boyunca yaşayabileceği en büyük acılardan birini yaşadığını belirten Eren, "iki evlatlarını, iki torunlarını bir de yeğenlerini ırkçı bir saldırıda kaybettiler. Gençlik fi-



danları toprağa verdiler. Fakat Mevlüde teyzemiz bu elim hadise yaşandıktan sonra vakur davranışıyla, bilgeliğiyle bizlere bir şey öğretti, bir ders verdi, affetme erdemini hatırlattı. Yarattıkları severiz yaratandan ötürü düsturunu kendi hayatında yaşayarak bizlere gösterdi. Mevlüde Teyze aynı zamanda bu tutum ve davranışıyla geçen sene

60'ıncı yılını kutladığımız Almanya Türk toplumunun da bu topraklarda kalıcı olduğunu gösterdi" dedi.

Mevlüde Genç'i bu tutum ve davranışa iten unsurların; Anadolu irfanı temeline dayanan kendi kültür ve geleneklerimizden gelen anlayış olduğunu söyleyen Eren, bu anlayışın Almanya Türk toplumuna önderlik

etmesini dilediğini belirtti.

Eren konuşmasında Mölln ve Solingen saldırıları, NSU cinayetleri ile Hanau terör saldırılarını da hatırlattı.

## İyi olalım her zaman kardeş olarak yaşayalım

Mevlüde Genç ise programda yaptığı konuşmasında şunları kaydetti; "Sevgi, saygı, hoşgörü, birlik, beraberlik içinde acı ve tatlı günümüzde hepimiz bir arada yaşıyoruz. Birbirimize olan sevgi ve saygımızı hep kalbimizde taşıyalım. Bu ülkede yaşıyoruz, torunlarımız burada, burada insanlarımız çoğalsın, her zaman için birbirimize hoşgörüldü davranalım. İyi olalım her zaman kardeş olarak yaşayalım." dedi.

Galaya ırkçı saldırıda 5 evlatlarını yitiren Mevlüde Genç, Durmuş Genç, ailenin fertleri ve YTB Başkanı Abdullah Eren, Türkiye'nin Köln Başkonsolosu Turhan Kaya, Münster Başkonsolosu Ahmet Davaz, eski Köln Belediye Başkanı Fritz Schramma ile davetliler katıldı.

## KARDEŞ TOPLULUKLARA YÖNELİK ARAŞTIRMALARA YTB'DEN DESTEK

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) tarafından; kardeş, soydaş ve akraba topluluklara yönelik kapsamlı bilimsel araştırmaların desteklenmesi amacıyla hayata geçirilen Beşeri ve Sosyal Kalkınma Araştırma Programı'nın (BESKAP) ikinci dönem başvuruları başladı.

### Hamburg / Türkses

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) hayata geçirdiği projelerle ülkemiz ile köklü ilişkilere ve derin bağlara sahip toplumların; beşeri, siyasi ve ekonomik olarak kalkınmalarına yardımcı oluyor. YTB bu kapsamda kardeş, soydaş ve akraba topluluklara yönelik bilimsel araştırmaların desteklenmesi amacıyla Beşeri ve Sosyal Kalkınma Araştırmaları Programı'nı (BESKAP) hayata geçiriyor. Program ile birlikte Türkiye'deki ve yurt dışındaki araştırmacıların yapacağı ortak başvurularla, ikili ve çoklu akademik ağların geliştirilmesi hedefleniyor. BESKAP kapsamında yapılacak araştırmalar, ilgili ülkelerin politikaları için de yol gösterici nitelikte olacak. Bu çerçevede politika belgesi niteliğindeki araştırmalara öncelik verilecek.

Türkiye ve yurt dışından bireysel veya ortak başvuruların destekleneceği program kapsamında öncelik ortak araştırmaların desteklenmesi. Program aynı zamanda tamamlanmış araştırmaların daha geniş kitlelere ulaştırılmasının sağlanmasını da hedefliyor. Kurumsal Ayrımcılık, Anadil Eğitim Hakları, Eğitimde Fırsat Eşitliği, Sivil Toplum Araştırmaları, Medya Analizleri, Sosyolojik ve Demografik Araştırmalar ve Türkiye

Mezurları başlıkları ise öncelikli konular arasında yer alıyor.

BESKAP katılımcıları, bireysel araştırmacılar tarafından yapılmış başvurular arasında seçilecek. Yüksek lisans ve doktora öğrencileri, lisans mezunu bireysel araştırmacılar, doktor unvanına sahip serbest araştırmacılar veya akademisyenler programa başvuru yapabilecek.

## Program son başvuru tarihi 15 Kasım 2022

Programla ilgili detaylı bilgiler ve başvuru formları adresinde bulunuyor. Soru ve görüşler için de adresi üzerinden iletişime geçiliyor. Programa son başvuru tarihi ise 15 Kasım 2022 olarak belirlendi.

**BESERİ VE SOSYAL KALKINMA ARAŞTIRMALARI DESTEK PROGRAMI**  
SOYDAŞ VE AKRABA TOPLULUKLARI

**YTB**  
T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
YURTDIŞI TÜRKLER VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI

**Başvuru Nasıl Yapılır?**

1. YTB'nin internet sitesinde başvuru formunu doldurmak.
2. Başvuru formunu YTB'nin internet sitesinde yayımlanan başvuru kılavuzuna göre doldurmak.
3. Başvuru formunu YTB'nin internet sitesinde yayımlanan başvuru kılavuzuna göre doldurmak.
4. Başvuru formunu YTB'nin internet sitesinde yayımlanan başvuru kılavuzuna göre doldurmak.

**Başvuru Tarihi:** 15 Kasım 2022 - 15 Kasım 2022

**Başvuru Adresi:** www.ytb.gov.tr

## YTB, YURT DIŞINDAKİ TÜRK VARLIĞINI HEDEF ALAN SALDIRILAR RAPORUNU YAYIMLADI

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı tarafından 2018 yılından bu yana yurt dışındaki Türk vatandaşlarını doğrudan ya da dolaylı olarak hedef alan ırkçı ve islam düşmanı saldırılar kamuoyuyla yıllık raporlar aracılığıyla paylaşılıyor. Bu kapsamda Yurt Dışındaki Türk Varlığını Hedef Alan Saldırılar Raporu 2021, Türkçe, İngilizce, Almanca ve Fransızca olarak 4 dilde yayımlandı.

Batı'da yükselişe geçen aşırı sağcı popülizmin etkisiyle, son yıllarda ırkçı ve islam düşmanı

saldırılarda hem sayı hem de şiddet itibarıyla kaygı verici bir artış gözlemleniyor. Yurt dışında yaşayan vatandaşlarımızın canına kasteden, evlerine, araçlarına, işyerlerine yönelik saldırıların yanında; İslam düşmanlığının bir sonucu olarak Türklerle ait camiler de aşırı sağcı saldırıların hedefi haline geldi.

Bu kapsamda 2021 yılında yurt dışındaki Türk varlığını hedef alan Almanya'da 132 saldırı, Hollanda'da 43 saldırı, Fransa'da 38 saldırı olmak üzere, toplam 23 ülkede 316 saldırı YTB

tarafından kayıt altına alındı.

Yurt dışındaki Türklerle yönelik işlenen nefret saikli saldırılara bağlı olarak 2020 yılındaki saldırılarda 3'ü bıçaklanmak suretiyle en az 36 kişi yaralanmışken 2021 yılında, bıçaklama, kılıçla yaralama, kimyasallarla zehirleme, kundaklama, darp gibi çok çeşitli vakalar neticesinde en az 45 vatandaşımızın yaralandığı tespit edildi. Kundaklama vakalarında ise 2021 yılında kaydedilen ve bir kısmı girişim seviyesinde kalan 22 kundaklama vakasında; 6 cami, 1 caminin çatısı ve üst

kattaki lojmanı, 2 işletme, 1 mezarlık, 11 araç, 4 bina, 1 apartman dairesi, anıtlar ve dış temsilcilikler zarar gördü.

Önceki yıllarda olduğu gibi, saldırı türleri arasında en yüksek istatistiğe sahip olan Nefret Söylemi başlığında 172 vaka içinde medya ve sosyal medyada yer alan nefret içerikli mesajların yanı sıra, Türkler ve ilgili kuruluşlarına gönderilen tehdit ve nefret mektupları, kapı eşiklerine, posta kutularına domuz vb. atık bırakma gibi eylemler yer alıyor.

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı tarafından Türkçe, İngilizce, Almanca ve Fransızca olarak 4 dilde hazırlanan Yurt Dışındaki Türk Varlığını Hedef Alan Saldırılar raporlarına kurumun Nefret Suçları ve Ayrımcılıkla Mücadele Portalı "" adresinden ulaşılması mümkün. NESAM portalı, YTB tarafından tutulan istatistiklerin yanı sıra, vatandaşlara yurt dışında yaşadıkları vakaları kuruma bildirme ve pek çok ülkenin bu alandaki hukuki bilgilerine ulaşma imkânı da sağlıyor.

**ERDEN Market** täglich frisch...

**Günlük, hijyenik ve kaliteli ürünlerimizle sizlere hizmet etmekten onur duyuyoruz!**

**Kalite tesadüf değildir**

**Ayhan Erden**

**Her türlü Et ve Et ürünleri helal olarak sizlere sunulmaktadır**

**Buram buram Anadolu kokan BAKLIYAT ÇEŞİTLERİMİZ**

**Kurban Bayramınız mübarek olsun**

**ENTAZE VE DOĞAL ÜRÜNLER**

**Eidelstedt**  
Lohkamp 11  
22523 Hamburg  
Tel.: 040-27 86 95 12

**Steilshoop**  
Gründgenstr. 26  
22309 Hamburg  
Tel.: 040-64 86 20 48

**Altona**  
Nobistor 37  
22767 Hamburg  
Tel.: 040-38 08 68 20

**Elmshorn Merkez**  
Königstraße 46  
25335 Elmshorn  
Tel.: 04121 / 266 26

**4 MARKETLE HİZMETİNİZDEYİZ**

Copyright Türkses 5/2022

# Hamburg Din İşleri Ataşesi Osman Dikeç: 'Toplumun İslah mekanizması oluşturuyoruz'

Hamburg Din İşleri Ataşesi Osman Dikeç, Türkses'e özel verdiği röportajda önemli açıklamalarda bulundu. DİTİB (Diyanet İşleri Türk İslam Birliği) camilerinde toplamda 50'ye yakın

personelin çalıştığını kaydeden Osman Dikeç, "Camilerimizde toplumu islah mekanizması oluşturuyoruz" dedi. Hamburg ve çevresinde DİTİB'e bağlı hizmet veren 36 caminin olduğunu

belirten Dikeç, "Hep birlikte bir aileyiz" diye konuştu. Gençlere tavsiyelerde bulunan ataşe Dikeç, "Üst düzey eğitim almalarını, iyi makamlara gelmelerini istiyorum" ifadelerini kullandı.

**Röportaj: Emin Sağlık Sizi kısaca tanıyabilir miyiz?**  
**Osman Dikeç:** 1983 Konya-Akşehir doğumluyum. İlk, orta ve lise öğrenimi Akşehir'de yaptım. 2006'da Afyon Kocatepe Üniversitesi'nde sınıf öğretmenliği okudum. 2013'te Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'ni bitirdim. Almanya'da 5 yıl din görevliliği yaptım. Akabinde DİTİB'in Gençlik ve Kültürel Gezi Koordinatörlüğünü yaptım. 11 Haziran 2021 tarihi itibarıyla Hamburg Din İşleri Ataşeliği görevine başladım. 1 yıldır da burada Din Görevlileri-mizle birlikte din hizmeti sunmaya devam ediyoruz.  
**Almanya'nın en genç din ataşelerinden biri olabilir misiniz?**  
**Osman Dikeç:** Belki dünyada da diyebiliriz. **"50'ye yakın görevlimiz var"** Gençler merak ediyor. Din ataşesinin görevi nedir?  
**Osman Dikeç:** Biz aslında Almanya'da camilerimizde din danışma kurulu başkanlığı yapıyoruz. Hamburg'da bir duyuru, bir fetva yayımlanacağında işler bizim üzerimizden yürüyor. Bunun dışında, DİTİB camilerimizde bay ve bayan olmak üzere 50'ye yakın din görevlimiz var. 11'i burada doğup Türkiye'de ilahiyat okuyup gelen din görevlileri. Camilerimiz Arapça, Almanca ve Türkçe din hizmeti veriyor. 11 tane bayan din görevlimiz var. Her bayan hocamızın üç-dört camisi var. Camilerimizdeki din hizmeti, cemaatimizle ilgili

sosyal hizmetler, Türkleri ve Müslümanları ilgilendiren her konuda gönül yapmaya gayret ediyoruz. Ama birinci görevimiz din hizmeti, eğitim hizmeti ve bu hizmeti yaparken rehberlik yapmak.  
**"Toplumun İslah mekanizması oluşturuyoruz"**  
**40 yıldır Almanya'da yaşıyorum. İlk zamanlar bu kadar camimiz yoktu. Bunu nasıl değerlendiriyorsunuz?**  
**Osman Dikeç:** İstatistik vermek gerekirse Almanya'nın geneline iki bine yakın cami var. 851'i DİTİB'e bağlı. İlk jenerasyon Almanya'da ibadetlerini devam ettirebilmek adına çeşitli bölgelerde camiler kurmaya başlamış. Almanlar burada yaşayan dört milyonluk Türk toplumuna böyle bir imkan sunmuş. Bizde burada camilerimizde toplumu islah mekanizması oluşturuyoruz. Vatandaşımız belediyeyle, emniyetle, devletle alakalı sorun yaşamaması diye. Gençlerimize, kadınlarımıza toplumla uyumlu yaşama noktasında sürekli telkinlerde bulunuyoruz. Peygamber Efendimizin hayatından örnekler vererek, Müslümanların yaşadığı topluma örnek olmasına katkıda bulunuyoruz. Sizin de dediğiniz gibi; 30 yıl önce, cami yapım aşamaları çok fazlaydı. Ama şu an camilerimiz çok şükür oturdu. Hamburg'da yeni yapılan camilerimiz var. Şu an eğitim işlerine ve sosyal hizmetlere ağırlık veriyoruz. Yaşadığımız toplumdaki gençlerin buldukları ortama uyumlu bir şekilde her alanda görev yapmaları noktasında çalışmalarımıza devam ediyoruz.  
**Camilerimiz Alman devleti tarafından yardım görmüyor. Genelde cuma namazları sonrasında yardım toplanıyor kermesler yapılıyor. Bu sorunu nasıl çözme-**



**düşünüyorsunuz?**  
**Osman Dikeç:** Biz camilerimizde şuna gayret gösteriyoruz: Cami hizmetlerinin giderleri cemaatimiz tarafından karşılanıyor. Camilerimizde üye olanların kimileri maddi destek veriyor. Gelir elde edebilecek, giderlerini karşılayabilecek noktada etkinliklere cemiyetlerimizi yönlendiriyoruz. Ama bunu yaparken de kanunların izin verdiği çerçevede, dernek yapısını bozmayacak, hukuka aykırı iş yapmayacak şekilde davranıyoruz. Mesela camilerimizde öğrenci evlerimiz var. 50 camimizde üniversite öğrencilerimiz kiracı gibi kalıyor. Biz onlara hem din hizmetleri veriyoruz, rehberlik yapıyoruz hem de burslar veriyoruz.  
**Biliyorsunuz, Almanya'da TGH (Türkische Gemeinde Hamburg - Hamburg Türk Topluluğu) gibi dernekler devletten az-çok yardım alıyor. Dinî derneklere genelde pek yardım yapılmıyor. Bu hususla ilgili bir girişim başlatılabilir mi?**  
**Osman Dikeç:** Gençlik hizmetleri noktasında Almanya'da ciddi maddi destekler var. Bu noktada, bu tür faaliyetlere çok fazla giremedik. Yardım alınmasında dernekler arasında iletişim kurularak sistemi uygulamanın bir mahsuru yok ama cemaatimiz ihtiyaçlarını genelde kendileri giderdiği için bu tür şey-

lere bugüne kadar ihtiyaç duyulmadı.  
**"36 camimiz var"**  
**Hamburg ve çevresinde DİTİB'e bağlı hizmet veren kaç cami derneği var?**  
**Osman Dikeç:** 36 derneğimiz var. Ama bir tanesi pasif durumda. Kiradaydı, sözleşme sona erdi. Şu an onlar da yeni yer arayışında. Projeleri yapılıyor. 35 aktif camimiz var. Dokuz Hamburg merkezinde, dördü Niedersachsen'da, 23'ü başka bir eyalette. Örneğin Billstedt'deki Sultan Ahmet Camii'ni Lübeck Camii, Kiel Ulu Camii, Hamburg Merkez Mescid-i Aksa Camii hatırı sayılır alanı olan, insanlara hizmet sunmak noktasında geniş alanlara yayılabilmiş camilerimiz. Merkez camimizdeki hizmetleri diğer camilerimize de götürüyoruz. Burada bulunmamızın en büyük amacı insanlara din ve eğitim hizmeti vermek ve sosyal alanda yardımcı olmak. Bunun dışında yerel siyasetle ilgili olarak en küçük dahilimiz yok. Olamaz da... Böyle bir yetkimiz de yok. Vatandaşımıza elimizden geldiğince dinî manada destek verip, buldukları ülkeye uyumlu bir şekilde, problem çıkartmadan yaşamaları noktasında yardımcı oluyoruz.

**"Hep birlikte bir aileyiz"**  
**Hamburg ve çevresinde 36 caminin olduğunu söylediniz. Bazı camiler giderlerini karşılamadığında ne yapıyorsunuz? Diğer camilerden o camiye takviye geliyor mu?**  
**Osman Dikeç:** Gelirleri giderlerini karşılamayan küçük camilerimiz var. Bu noktada bütün camilerimize her ay bir defaya mahsus olacak şekilde yardım topluyoruz. Bu vesileyle destek olmuş oluyoruz. Acil ihtiyaçları olduğunda büyük derneklerimiz yine yardımda bulunuyor. İş insanlarımızı ricada bulunuyoruz. Onlar yardım ediyor. Bu şekilde çözme çalışıyoruz. Ama mesela eyalet yönetimimiz bir derneğimizde problem yaşandığında sorunu giderme noktasında cansiperane uğraşılıyor. "Bu benim derneğim, kendime çalışayım" anlayışı yok. Hep birlikte bir aileyiz.  
**Camilerinizin çoğu kendi mülkiyetiniz sınırları.**  
**Osman Dikeç:** Tabii, hepsi kendi mülkiyetimiz.  
**"Gençler iyi makamlara gelsin"**  
**Vermiş olduğunuz bilgiler için teşekkür ederim. Son olarak neler söylemek istersiniz, özellikle gençlere?**  
**Osman Dikeç:** Gençler camileri bırakmasın. Hocalarımızla birlikte programlara dâhil olsunlar. Üst düzey eğitim almalarını, yüksek lisans, doktora yapmalarını istiyorum. İyi makamlara gelsinler. Müslümanın duruşunu sergilemek noktasında örnek olmaya gayret gösterebilirler. Çünkü bizler topluma faydalı insanlarız. İnsanları dinleriyle ve ırklarıyla kesinlikle ayırmayız. Herkesi kucaklarız. Müslüman olsun, gayrimüslim olsun, herkese kucak açıp yardım edenler iyi niyeti hiçbir zaman bozmadı. Gençlerimizin hayatlarına bu şekilde devam ettirmelerini istiyoruz. Sorun çıkartan değil, çözüm üreten, insanlara sıkıntı çıkartan değil, örnek olan, çevresine ışık veren gençler olmalarını istiyoruz.

**Kurban Bayramınız Mübarek Olsun**

# ÖZ URFA

**KEBAP - LAHMACUN - KÜNEFE SALONU**

**LEZZET**

Lüks ve nezih bir ortamda URFA yöresinin eşsiz lezzetlerini keşfedeceksiniz ÖZ URFA'da...

**Aile salonumuz mevcuttur**

Odun ateşinde KEBAP keyfinden, soğuk-sıcak meze çeşitlerine ve muhteşem tatlılar sizleri bekliyor...

Türk mutfağının 1001 çeşit lezzetini sıcak, gülyüzlü bir ortamda keşfedin...

**Restoranımız alkolsüzdür**

**Öz Urfa Neugraben Cuxhavener Str. 340**  
**21149 Hamburg (Neugraben) Telefon: 040 / 701 9900**

**Helal Kesim Sağlıkla Besin Herkes Yesin**

# VATAN FEINKOST

Bu vatan sizin eseriniz. Teşekkürler

**Selam ET ve SÜT ürünleri HAMBURG ANA BAYII**

Sizin tercih ve taktirinize layık olmak için çalışmaya devam.

**Kurban Bayramınız Kutlu olsun**

**Hamburg çevresine acil servis yapılır**

**Rotenhäuser Str. 12 a • 21109 Hamburg**  
**Tel: 040 - 319 74 697 • Fax: 040 - 319 74 699**  
**Mobil: 0160 - 99 52 91 11**  
**info@vatanfeinkost.de**



Ürünlerimizin tamamı

**Türk malı  
garantilidir**

**Yüksek  
fiyatlara  
altın alınır**



**Bayramınızı  
en içten  
dileklerimizle  
kutlarız...**

**Miraj**  
Juwelier

Copyright Türkses 5/2022

**1000'den fazla  
alyans çeşidi**



**Tamiratlarımız  
kendi**

**atölyelerimizde  
yapılmaktadır**

e-mail: info@miraj-juwalier.de  
www.miraj-juwalier.de

Möllned Landstr.3 22111 Hamburg  
Tel.: 040 - 182 32 566





## Göktuğ Engel "Gülmek Yasak" ile güldürdü

Hamburg'da düzenlenen Gösteri Sanatları Festivali çerçevesinde kentin multikültürel sahnesi Mut Tiyatro'da da iki oyun sahnelendi.

**HAMBURG / Türkses**

Almanya'nın Hamburg kentinde bu yıl "En Önemlisi Özgür Olmak" başlığı altında düzenlenen 8. Gösteri Sanatları Festivalinde, kentin tek multikültürel sahnesi olan Mut Tiyatrosu'nda da iki oyun sahnelendi.

Akşam seansının ilk gösterisinde, üç yıl sanat çalışmalarını Hamburg'da yürüten Kadir Has Üniversitesi Oyunculuk bölümü mezunu ve eski BKM Mutfak ekibi üyesi Göktuğ Engel, kendi yazdığı, dramaturjisini Pauline Schönfelder'in yaptığı ve koreografisini Elisabeth Kaul'un hazırladığı "Gülmek Yasak" adlı oyunuyla sahne aldı. İzleyicilere kendi biyografisinden yola çıkarak standup komedi tar-

zında, danslı, müzikli bir performans sunan Göktuğ Engel, oyun adının aksine izleyicileri kahkahalara boğdu. Engel ve ekibi bir saatlik performans sonunda dakikalarca alkışlandı.

**Komünizmden kaçan ve komünist olduğu için kaçan mültecilerin çocukları Almanya'da bulursun...**

Akşamın yine bir saatlik ikinci oyununda Çek kökenli Michaela Jirotko, İran kökenli Shahab Anousha ve Vietnam kökenli Linda Jiayun Gao-Lenders, "Jesse James Veya Komünizmin Ne Olduğu" adlı oyunda, Almanya'ya sığınan babalarının ve kendi yaşam öykülerini harmanlayarak, politik ve ideolojik kavramların, bizzat içinde yaşayanlara göre

nasıl bir evrim geçirdiklerini sahneye taşıdılar. Komünist olduğu İran'dan kaçan babanın oğlu Shahab ile, komünizmden kaçan Çekoslovak babanın kızının ile Vietnam'dan kaçan babanın kızının mülteci olarak Almanya'da buluşmasını konu olan etkileyici oyun, ideolojik kavramların göreceliğini irdeledi. Bazılarının cennet misali hayal ettiği düzenin, bizzat içinde yaşayanlar için cehennem veya tam tersinin olabileceğini gözler önüne seren oyun, bireysel hürriyetin önemine dikkat çekti. Oyunun konu aldığı ideolojik kavram kargaşasına uygun şekilde kaotik bir sahne dekoru ve düzeniyle sahnelenen oyun büyük beğeni topladı.

# "Alman Bilim insanları'nın Modern Türkiye'nin Gelişmesine Yaptıkları Katkıların Gelecek Nesillere Aktarılmasını İstiyoruz"

Üç asrı aşan Türk-Alman ilişkileri hemen her sahada kendine özgü dinamizmi ile ikili ilişkilere damga vurmuştur. Geçen yüzyılın olağanüstü koşullarında Türkiye'ye gelen Alman bilim insanlarının yaptığı önemli çalışmaların gelecek nesillere aktarılması hem bir insanlık görevi, hemde günümüzdeki ilişkiler için yeni bir dinamizmdir. Avrupa'nın doğusu ile Asya'nın batısındaki Türkiye ile, asırlardan beri Türkiye'nin gelişmesi için bilgiyi paylaşan Almanya'nın genç nesilleri arasındaki ortak bilimsel çalışmalar için platformlar oluşturulması önemlidir.

Türk Tarih Kurumu Başkanı Prof. Dr. Birol Çetin ile Kültür, Tarih ve Entegrasyon Araştırmaları Enstitüsü Başkanı Dr. Latif Çelik Münih'de yapılacak **Alman Bilim İnsanları'nın Modern Türkiye'nin gelişmesine katkıları** konulu Türk-Alman Tarih çalıştayı ile ilgili açıklamalarında, "Bir devrin heyecan verici bilimsel işbirliğinin nesiller boyu unutulmamasına katkı sağlamak istiyoruz. Bu bağlamda Almanya ve Türkiye'de düzenleyeceğimiz iki çalıştay ile bu alanda daha önce yapılanları ve bundan sonra yapılması gereken bilimsel çalışma ve araştırmalara büyük önem veriyoruz" şeklinde konuştu.

Prof. Dr. Çetin ve Dr. Çelik devamlı, "Bilim insanlığın ortak mirasıdır, bilim insanlarına saygı herşeyin üstündedir" diyen Modern Türkiye'nin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk, Alman Bilim İnsanları'nı zor yıllarda Türkiye'ye davet ederek özgür çalışmalarına imkan sağlamıştır. Türkiye Cumhuriyeti'nin modernizasyon ve yeniden yapılanmasında önemli izler bırakan Ernst Reuter, Ernst Hirsch, Clemens Holzmeiter, Rudolph Belling ve Philipp Schwartz ve daha yüzlerce Alman bilim insanının çalışmaları Türkiye ve Almanya'da düzenlenecek iki ayrı çalıştayda bilim dünyası önünde tartışılacaktır. Münih'de dönemin son canlı şahitlerini saygı ile dinleyeceğiz. Türkiye'deki programda onların öğrencileri, Almanya'daki programda ise bahsekonu Alman bilim insanlarının çocukları konuşmacı olarak yer alacaklardır.

Zor yıllarda iki milletin ortak tarihini, bilim insanlarının Türkiye'deki çalışmalarını ve Türkiye'nin Alman bilim insanlarına sağladığı desteği konu alan çalıştayda, Türk ve Alman tarihseverin biraraya geldiği bilimsel etkinlikte ortak bilim tarihimizin gizemli dönemine dikkat çekilecektir. Türk Üniversitelerinin modernizasyonunda görev alan yüzlerce Alman Bilim insanı konusundaki çalışmaların artması, yaşanmış tarihin yazılı belgelere aktarılması ve en önemlisi bugünkü nesillerin önüne koymayı amaçlayan çalıştay ile Türk-Alman Bilim insanlarını da ortak tarih platformlarına çekmeyi amaç-



lıyoruz. Dönemi yaşayan Alman akademisyenlerin hala hayatta olan çocukları ve Türkiye'den özel olarak davet edilen konunun uzmanı akademisyenler konuşmacı olarak katıla-

caklardır" şeklinde konuştu.

Programda İstanbul Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesini kuran Prof. Dr. Rudolf Belling'in kızı Elisabeth Weber-Belling, Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi'ni kuran Ernst Eduard Hirsch'in oğlu Enver Tandoğan Hirsch ve İkinci Meclisi (TBMM) inşa eden Clemens Holzmeister'in kızı Barbara Mohapp-Holzmeister Türkiye hatıralarını anlatacaklardır. Türkiye'den ise konuyu çalışan ve Türk-Alman Bilimsel İşbirliği alanında yayın, eser ve makaleleri olan akademisyenler katılacaklardır.

Türk-Alman ilişkileri'nin önemli bir dönemine dikkat çeken çalıştay Türk Tarih Kurumu ve IKG Enstitüsü tarafından organize edilmektedir. Münih'de yapılacak Almanya ayağı Bavaria İçişleri, Spor ve Entegrasyon Bakanı Joachim Herrmann himayesinde ve tarihi Alte Rathaus salonlarında yapılacaktır.

**Konu ile ilgili bilgi için, IKG Enstitüsü, 0049 172 618 51 02**

# TEBRİK

**HOSGELDİN DİLARA ESMA**

Hamburglu iş insanı ve Yazar **Esma Arslan**'ın Avustralya'da yaşayan kızı **Emel Hunt**'un

## DİLARA ESMA

adını verdikleri ikinci çocukları dünyaya gelmiştir. İkinci kez anneanne olan **Esma Arslan**'ı tebrik eder, minik yavruya hayırlı ve uzun ömürlü dileriz.

**Türkses Gazetesi**

We move and connect the World >>> We bridge you to Success!

**BIS**  
BEYOGLU INTERNATIONALE SPEDITION GMBH

Deniz, Hava, Karayolu ve Demiryolu nakliyatlarında emin ve güvenilir kuruluş

**Kurban Bayramınız Mübarek olsun**

**Uluslararası Nakliyat, Lojistik ve Gümrük Taleplerinizi TEK elden temin edebileceğiniz adres**

Wendenstr. 279 • DE-20537 Hamburg • Tel.: 040-8814 5237  
Fax: 040-8814 5239 • info@beyoglu-spedition.de • www.beyoglu-spedition.de

**80 kişilik bahçe terasımız mevcuttur**

Restorantımızın önündeki açık terasta Korona testine tabi tutulmaksızın gönül rahatlığı içinde yemeklerimizi tadabilirsiniz.

**KÖZ GÜVEN RESTAURANT**

**KURBAN BAYRAMINIZI TEBRİK EDERİZ**

- Çorbalar • Salatalar • Hamur ürünleri • Döner çeşitleri
- Tava Yemekleri • Kebap çeşitleri • Pizzalar • Tatlılar

**Sipariş Hattı 040-75 66 52 99**

Vogelhüttendeich 50 • 21107 Hamburg (Wilhelmsburg)  
Tel.: 040-75665299  
Fax: 41182503  
info@koez-gueven.de  
www.koez-gueven.de

Mübarek Kurban Bayramınızı candan kutlar,  
bayramımızın sağlık, mutluluk ve barış getirmesini dilerim.

Inh: Mahmut (İsmail) Erkunt



Her türlü içecek çeşitlerini  
bizden toptan fiyatına temin  
edebilirsiniz.

Restorant, Düğün Salonu  
ve özel eğlenceler için acil  
alkolsüz içecek  
servisi yapılır.



**BALLIK FEINKOST**  
RUBBERT STR 48 21109 HAMBURG  
Telefon: 0157 72 61 70 15

# MEYDAN MARKT

Täglich Frische • Obst • Gemüse • Fleisch



## Hesaplı alışveriş için MEYDAN'da buluşalım



**BEKLİYORUZ!**

Hermannstal 103  
22119 Hamburg

**HAMBURG HORN'DA**

**2006'DAN BERİ**

**Telefon**

040 639 46 427

Mübarek  
**KURBAN**  
Bayramınızı  
candan  
kutlarız

copyright: Türkses Zeitung

Ücretsiz müşteri park  
yerimiz hizmetinizde



info@meydanmarkt.de

www.meydanmarkt.de



**Almanya, Türkiye ve tüm dünyadan**  
güncel haberleri okumak için

# www.turkses.de

İnternet sitemizi tıklayabilirsiniz...

# Deutsche Bahn'dan Türk gençlerine meslek eğitimi

T. C. Hamburg Başkonsolosluğu tarafından desteklenen proje kapsamında DB (Deutsche Bahn - Alman Devlet Demir Yolları) her yıl olduğu gibi, bu yıl da çeşitli mesleklerde eğitim ve üniversite iş olanakları sunuyor.

**Emin Sağlık**  
Hamburg / Türkses  
Başvuru için Almanya'da herhangi bir okuldan mezun olmanın yeterli görüldüğü projede mezun olunan okul, hangi karnenin alınıp alınmadığını, not ortalaması vb. kriterler değerlendirmeye alınmıyor. Karne ve özgeçmişleriyle kaydolanların DB tarafından arandığı proje hakkında bilgi almak isteyen anne ve babalar, çocuklarının geleceği için bilgi

almak amacıyla "deutschbahn.com/meslek-danisma" adresinden sayfaya kaydolabiliyor.

DB İşe Alım Bölge Sorumlusu ve Proje Yöneticisi Cüneyt Karatay, konuyla ilgili açıklamalarda bulunarak, "Gençlerimiz bu sayfaya kaydolduktan sonra uzman arkadaşlar tarafından aranacak. Bu görüşmeyi müteakip olarak ilgi ve isteklerine uygun alanlardaki meslek eği-



tim bölümlerine başvuru kaydını yapmış olacaklar. Akabinde gençlerle bölüm yöneticileri irtibata geçecek. Bu süreçte başarılı olan gençlerin meslek eğitim hayatına başlama imkânı gerçekleştirilmiş

kuruluşlarda olup 50 farklı alandan oluşuyor. Her sene Kuzey Almanya'da 600'e yakın meslek eğitim yerleri sunuluyor" ifadelerini kullandı. Bu bağlamda Hamburg Başkonsolosu Emine Derya Kara ile bir dizi görüşme gerçekleştirildiklerinin altını çizen Karatay, "Hamburg ve Schleswig-Holstein eyaletlerinde en geniş kitlelere ulaşabilmek amacıyla ve Hamburg Başkonsolosluğunun desteği ile DB olarak 122 STK'ya ulaşıp 12.200 el afişi ve 280 duvar afişi bastırıp ilgili kuruluşlara dağıttık" diyerek sözlerini tamamladı.



## AÇIK TEŞEKKÜR!!!

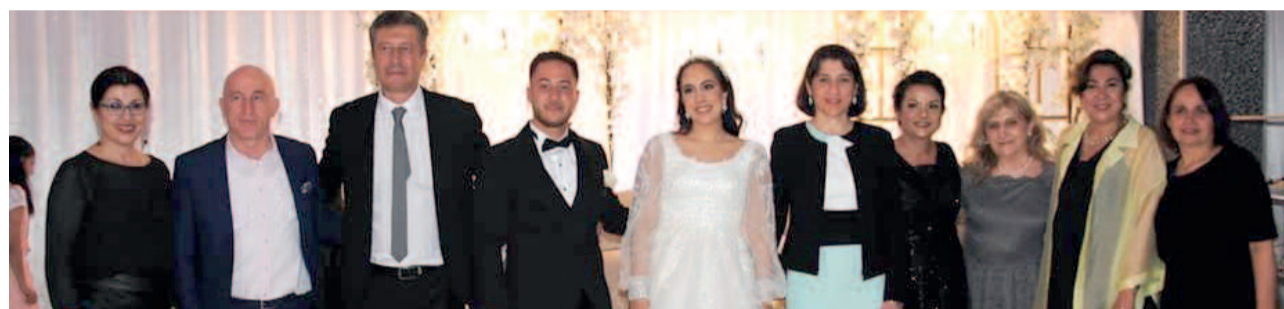


Oğlumuz Umut Can'ın geçirmiş olduğu kaza nedeniyle, ameliyat olmasının ardından, gerek telefonla bizzat, gerekse sosyal medya üzerinden yüzlerce kişi geçmiş olsun dileklerini iletip, paylaşımcı ve dayanışma dolu bir tavır gösterdiler.

Bizlerin bu üzüntülü anımızda, yanışımızda olan, paylaşımcı tüm arkadaş ve dostlara çok teşekkür ederiz.

**ALİ AKDEMİR**

## AYLİN VE ATILLA "MASAL" GİBİ BİR DÜĞÜNLE EVLİLİĞE İLK ADIMI ATILAR!



Hamburg Başkonsolosluğunun emektarlarından Birol bey ve eşi Nermin MUTLU çiftinin kızları Aylın ile, Ferit- Perihan KAYAALP çiftinin oğlu Atilla, ömürlerinin en güzel yolculuğuna, MASAL DELUXE EVENT salonunda seçkin davetli topluluğunun önünde, masal gibi bir düğünle ilk adımlarını attılar...

**Ali Akdemir/Hamburg Türkses**

Hamburg'un Harburg semtinde Sezer Atılanok tarafından işletilen Hamburg'un gözde mekanı Masal Deluxe Event salonunda düzenlenen muhteşem düğüne, Hamburg T.C. Başkonsolosu Emine Derya Kara'da katılırken, düğün töreni, Hamburg'un iş, siyaset, spor camiasını bir araya getirdi!

Kuzey Orkestra'sının müziği eşliğinde, düğün törenine katılan konuklar çoşarak geç

vakitlere kadar gönüllerince doyasıya eğlendiler.. Masal Deluxe Event'in nezih ortamında seçkin bir davetli topluluğunun katıldığı muhteşem bir düğünle dünyaevine giren, Aylın ve Atilla'nın mutlulukları gözlerinden okunuyordu.

Son derece renkli görüntülere sahne olan düğünde Masal Deluxe Event Center'in büyüü atmosferinde bir araya gelen misafirlere tecrübeli aşçı Murat Usta'nın hazırladığı leziz yemek, tatlı ve meyva çeşitlerinden oluşan zen-

gin menü ikram edildi.

Masal düğün salonunun aşçısı Murat usta'nın yaptığı nefis yemeklerin tadına bakan misafirler, diğer yandan bol bol halay çekerek düğün törenine renk ve zenginlik kattılar.

Mutlu ve Kayaalp çiftinin evlatları Aylın ve Atilla evliliğe adım attıkları bu önemli günün organizasyonunda da Sezer Atılanok'u tercih ettiler. Böylece bir kez daha istikrarlı, kalıcı, uzun soluklu bir çalışma ödüllendirilmiş oldu.

## BİNGÖL'E HAMBURG'DAN YENİ GELİN

Hamburg / Türkses

DİTİB Hamburg Merkez Mescid-i Aksa Camii yöneticilerinden Hüseyin Tanan'ın oğlu Hasan Tatan ile Afyonlu Merve İşgören, dünya evine girdi. Golden Event

Center'da düzenlenen düğünde Grup Yaren şarkılarıyla eğlenen davetliler, çifte mutluluklar dilerken, Bingöllü damadın babası Hüseyin Tatan ise katılım gösterenlere teşekkürlerini tek tek ilettiler.

Tel: 0172/54 68 334 • e mail: eurosses@gmail.com  
www.eurosses.de • Facebook: eurosses • MART 2022

Kuzey Almanya'nın Haber ve Magazin Dergisi

# EUROSSES

www.eurosses.de

## Hamburg'un gözde kuyumcusu MİRAJ JUWELIER

euroSES Hamburg'lu işverenlerimizi tanıtıyor

- Berk'den TV de tekerleme şovu
- 45 yıllık iş insanımız ZEKİ Çarhoğlu
- Başkonsolos Derya Kara Euroses'e konuştu
- Ayhan Erden meslek sırlarını Euroses'e anlattı
- Fatih Toprak'ı TBMM ziyaret ettik
- Wintergarten GmbH dan Her Eve bir Kış Bahçesi
- Balık doktoru İsmail Kavak iş başında
- Reyhan Savran " İflas süresi 3 yıla indirildi"
- Ali C. Gümüş "Vatan da 400 çeşit ürün var
- Berk'den TV de tekerleme şovu
- Hamburg'un en beğenilen Mekan' ı



Emin Sağlık



Adil Palta

## Bizden Bize

Moderatörlüğünü Adil Palta'nın yaptığı EUROSTAR ekranlarında her hafta Pazar günü saat 12.50 ile 13.50 saatleri arasında yayınlanan "Bizden Bize.." Programının sakın kaçırmayın.

Artık, usta gazeteci Emin Sağlık'ın sunumuyla Hamburg, Hannover ve Bremen'den ilginç konu ve konuklar da EUROSTAR ekranlarında olacak.

**İletişim: Emin SAĞLIK**

**Mobil: +49 172 54 68 334**

**E-mail: eminsaglik2021@gmail.com**

UZMAN HASAN BASRİ ARICI:

# 'Alman eğitim sistemi çok başarılı'

T. C. Hamburg Başkonsolosluğu Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği Uzman Hasan Basri Arıcı, 24 Haziran Cuma akşamında DİTİB (Diyanet İşleri Türk İslam Birliği) Landesverband da düzenlenen Meslek Eğitimi ve Yerleri Bilgilendirme Toplantısı'nda

konuştu. Alman eğitim sistemini Avrupa'nın en başarılı eğitim sistemlerinden biri olarak değerlendiren Hasan Basri Arıcı, sendikaların Birinci Dünya Savaşı'ndan sonra da mesleki eğitimle ilgilenmeye başladığını vurguladı. Tüm mesleklerin Al-

manya'da güncellendiğini, bazı mesleklerin ise listeden çıkartıldığını belirten Arıcı, gençlerin çoğunun 15-16 yaşlarında ikili bir meslek eğitimine başladığını kaydederek, "Almanya'da işverenlerin çeyreği çırak istihdam ediyor" diye konuştu.

■ Emin Sağlık

Hamburg / Türkses

## 'Alman eğitim sistemi başarılı'

"Alman eğitim sistemi Alman devletin eğitimine verdiği önem ve ayırdığı güçlü mali kaynak sonucunda Avrupa'nın en başarılı eğitim sistemlerinden biri" diyerek sözlerine başlayan Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği Uzmanı Hasan Basri Arıcı, sözlerine şöyle devam etti: "Refah düzeyinin yüksek olması ve teknolojinin tüm nimetlerini eğitime yönlendiren Alman devleti uzun vadeli çalışmalarının ürününe yetiştirdiği nitelikli kadrolarla alıyor. Çocuk yuvalarından başlamak kaydıyla yüksek öğrenimin bitişine kadar olan tüm devlet okul ve üniversitelerinin giderlerinin büyük bölümünü devlet karşılıyor ve bu yönüyle halen Avrupa'nın parasız eğitim yapılan birkaç ülkesinden biri olma konumunu koruyor". Almanya'nın sosyal devlet olma özelliği nedeniyle öğrencilere birçok burs olanağı sunduğunu belirten Hasan Basri Arıcı, özellikle üniversite öğrenimi görmek isteyen gençler için bir cazibe merkezi hâline gelmesinin bunun sonucu olduğunu kaydetti. Federal Almanya Cumhuriyetinde, meslek eğitiminin ekonomik gelişmenin temeli ve esas unsurlarından olduğunu belirten Arıcı, "Bu alanda yapılan bütün yatırımlar gelecek için yapılan yatırım olarak değerlendiriliyor, planlanıyor ve uygulanıyor" diye konuştu.

## 'Sendikalar mesleki eğitimle ilgilendi'

Almanya'da mesleki eğitimin tarihçesine ilişkin bilgiler veren Uzman Arıcı, "Bu eğitim 1182 yılına kadar uzanır. Zanaatkarlar o tarihte bir meslekte çalışacak kişilerin hangi yeterliliklere sahip olması gerektiğini listelerini yaptı. Almanya'da bir mesleğin nasıl öğrenilmesi ve uygulanması gerektiğine en iyi o işi yapan zanaatkarların karar vereceğine inanılıyor. Devlet görevlileri ise bunu yasal çerçeveye oturtmakla görevlidir" ifadelerini kullandı. Meslek sahiplerinin ve onların örgütlerinin mesleki eğitim sisteminin en önemli parçası olduğunu vurgulayan

Arıcı, sözlerini şöyle sürdürdü: "18. ve 19. yüzyılda sanayi devrimine uyum sağlayacak birtakım değişiklikler yapıldı. Devlet ilk defa bu dönemde mesleki eğitime karışmış ve birtakım yasal düzenlemeler getirdi. 1869 yılında zanaat meslekleri ile ikili sistem resmi çerçeveye alındı. Daha sonra sanayi meslekleri de bu sistem içerisine alınarak uygulama alanı genişletildi. 1921 yılında, gerekli kanuni düzenlemeler yapılarak ikili meslek eğitim sistemi geliştirildi, 1938'de kanunlarda yapılan değişikliklerle de işletmelerin çıkarlarını eğitime gönderme zorunluluğu getirildi". Sendikalar Birinci Dünya Savaşı'ndan sonra da mesleki eğitimle ilgilenmeye başladığını altını çizen Arıcı, "Özellikle maaş miktarları üzerinde tartışmaya taraf oldu. 1969'da Çıraklık Kanunu çıkarıldı, 2005'de bu kanun reforma tabii tutuldu. Ama kanunun ve ikili sistemin ruhu çok değişmedi" ifadelerini kullandı.

## 'Tüm meslekler güncellendi'

İşletme ağırlıklı bir eğitim modelinin Alman mesleki eğitim sisteminin en önemli bölümü durumunda olduğunu aktaran Uzman Hasan Basri Arıcı, şunları ekledi: "Mesleki eğitim merkezleri her eyaletin eğitim bakanlığına bağlı. Finansmanı eyalet ta-

rafından karşılanmakla birlikte sosyal tarafların da katkısı oluyor". Almanya'da zorunlu eğitimi tamamlayanların %55'inin ikili sisteme, %10'unun okul ağırlıklı meslek liselerine, %35'inin üniversiteye hazırlayan okullara devam ettiğini anlatan Uzman Arıcı, "İkili sistemde halen 343 meslek dalında eğitim veriliyor. Geçtiğimiz yıllarda tüm meslekler güncellendi, bazı meslekler listeden çıkartıldı, bazı çalışma alanları ise meslek olarak kabul edildi" dedi.

## 'Gençler meslek eğitimine başlıyor'

Eğitim programlarının asgari standartlarının Eğitim Bakanlığı tarafından hazırlandığı bilgisini paylaşan Hasan Basri Arıcı, "Bu standartlar tüm ülkede bir örnek olarak uygulanıyor ve kesin bir çerçeveye çiziyor. Özellikle okul ve işletme eğitiminin uyumlu olmasına dikkat ediliyor. Çıraklık eğitime gidenler bir eğitim sözleşmesi yapıyor. Çıraklık eğitimi görenlerin çalışan ve öğrencilerden farklı pozisyonu bulunuyor" şeklinde konuştu. Almanya'da her yıl 500 bin civarında kişinin sınav sonucunda belge aldığını ifade eden Arıcı, "Gençlerin çoğu dokuz veya on yıllık okul devresinden sonra 15 veya 16 yaşlarında ikili bir



meslek eğitimine başlıyor. Yükseköğrenime hak kazanmış veya hiçbir mezuniyeti olmayan gençler de ikili meslek eğitimine başlayabiliyor" açıklamasında bulundu. Arıcı, sözlerine şunları ekledi: "Çıraklık eğitiminde oto-kontrol; sanayi ve ticaret odaları, esnaf ve sanatkâr odaları, serbest meslek odaları, ziraat odaları gibi tarafların eğitimleri sürekli denetlemeleri ile sağlanıyor. Bu da eğitimin kalitesini artırıyor, tarafların iş birliğini geliştiriyor". Almanya'da gençlerin işsizlik oranının diğer AB ülkelerine göre nispeten düşük olmasının ikili sisteme dayandığına işaret eden uzman, "Araştırmalar, ikili sistemden mezun olanların %90'ının bir yıl içinde iş bulabildiklerini gösteriyor. Hayat boyu öğrenme faaliyetlerinin yaygın ve kolay ulaşılabilir olmasının da etkisiyle, meslek sahibi olanların yaklaşık yarısı 7-8 yıl içinde yeni bir meslek öğrenmek için eğitim alıyor" ifadelerini kullandı.

## 'Çıraklar istihdam ediliyor'

Almanya'da işverenlerin çeyreğinin çırak istihdam ettiği anlatan Uzman Arıcı, çıraklık sisteminde en yaygın sorunun eğitim verilecek işletme bulma sürecinde yaşandığını belirtti. Arıcı, konuşmasında şu ifadelere yer verdi: "Bu çerçevede vatandaşlarımıza ve özellikle gençlerimize meslek eğitimi hakkında bilgi vermek, meslek branşlarını tanıtmak ve onların meslek eğitim imkânlarından daha fazla faydalanmalarını sağlayarak iş piyasasında daha iyi iş

imkânları bulmalarına yardımcı olmak ve görev bölgemizde yaşayan vatandaşlarımızın kurdukları sivil toplum kuruluşları ile meslek eğitim çalışmaları yapan Alman kuruluşları arasındaki ilişkileri geliştirmek amacıyla, Hamburg Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliğimizin girişimiyle, Hamburg Başkonsolosluğumuz ile Deutsche Bahn (Alman Demir Yolları) mesleki eğitim alanında ortak işbirliği yapılmasını kararlaştırdı. Hamburg'da her yıl 5.000 zanaatkârın iş piyasasından çekilmesi, buna karşın sadece 2.500 kişinin meslek eğitimine başlaması ve bu mesleklerde açığın giderek büyümesi iş birliği yapılmasında belirleyici oldu".

Alman Demir Yolları'nın, dünya çapında yaklaşık 336.000 kişiyi istihdam ettiklerini işletme yetkilerinden aldığı bilgilere dayandırarak belirten Arıcı, "Bunların yaklaşık 217 bininin Almanya'da bulunduğunu, dünya çapında yaklaşık 140 ülkede temsilciliklerinin olduğunu belirttiler" dedi. Yetkililerin şeffaflık, diyalog ve çalışanlarının gelişimine de önem vererek; performans, beceri, potansiyel ve gelişimi, zorunlu programlarının bir parçası hâline getirdiklerini, bu amaçla kalifikasyon ortakları DB Training ve DB Academy olarak kapsamlı ve profesyonel bir kurs yelpazesi sunduklarını anlatan uzman, "Bunun yanı sıra çalışanlarına hizmet içi eğitimlerle ve seminerlerle destek verdiklerini de ifade ettiler" diyerek sözlerini noktaladı.





## Dünyanın en iyi sosu sizde, sırrı bizde!

Bayramınız kutlu olsun

Şimdi baskılı kovada



**Ustaların birinci tercihi Haydi şimdi % 3,8 yağlı!**

Doğal yağ oranı ile daha kıvamlı, kullanımda daha tasarruflı.

Avrupa gastronomi pazarının lider markası!

Haydi doğal yoğurt koruyucu madde, jelatin ve kıvam arttırıcı içermez!

Bayerische Milchindustrie eG  
Louis-Pasteur-Str. 1  
97076 Würzburg

+49 (0)931 270 14-333  
info@haydi.de  
www.haydi.de



## Ustaların tercihi Haydi, Ramazan Bayramınızı kutlar.



**Altın Madalyalı Ayranımız şimdi 1 Litre aile boyu ambalajında.**

info@haydi.de · www.haydi.de





# KURT PERSONAL

Wir suchen für unsere Kunden aus den Branchen Handwerk, Industrie und Logistik:

- Elektriker (m/w/d)
- Industriemechaniker (m/w/d)
- Fachkräfte für Lagerlogistik (m/w/d)
- Konstruktionsmechaniker (m/w/d)
- Mechatroniker (m/w/d)
- Maler und Lackierer (m/w/d)
- Chemikanten (m/w/d)
- sowie weitere Fachkräfte und Helfer (m/w/d)

Aşağıdaki belirtilen branşlar için bay ve bayan kalifiye işçiler arıyoruz

- Büro elemanları
- Elektrikçiler - Tamirciler
- Depo lojistiği için uzman işçiler
- İnşaat tamircileri
- Mekatronik mühendisleri
- Boya ve badanaçılar
- Kimyasal teknisyenler
- Profesyonel ve yardımcı işçiler

Bayramınızı en içten dileklerimizle kutlar, sağlıklı, başarılı ve neşeli bir bayram geçirmenizi dilerim.

**Barış Karabacak**



İkinci şubemizi 01.06.2022 den itibaren Norderstedt de açıyoruz.

KURT PESONAL GmbH

© Copyright: Türkses Zeitung

Damm 23 • 25421 Pinneberg • Tel: +49 4101-80998-60 • Mobil: +49 176 48 32 15 67  
Pinneberg@kurt-personal.de • www.kurt-gruppe.de

نقل الحركة الإسلامية طيد الجنازة والدفن

**AYDIN INTERNATIONAL**  
CENAZE NAKİL ve DEFİN FİRMASI  
BEERDIGUNGSINSTITUT

**MÜSLÜMAN TÜRK VATANDAŞLARIMIZIN DİKKATİNE**

**Muhterem Kardeşlerimiz!..**

Ölüm hepimiz için öne geçilmez bir Emri-İlhai'dir. Cenazemiz olduğunda ne yapacağımızı şaşırır, ölüye ağlamayı bırakıp, resmi işlemlerin yapılması için çeşitli yerlere müracaat ederiz.

İşte bu acılı günlerinizde sizlerle birlikte acıları paylaşmak ve bütün resmi işlemleri tamamlayıp, istediğinizi yerine getirmek için TÜRK İSLAM AYDIN CENAZE NAKLİ ve DEFİN firmasını sizler için hizmete sunduk. Tamamen dini olan cenaze işlemlerinin tamamlanması için sizlerin yardımına koştuk.

Size bu acılı gününüzde yardımcı olabilmemiz için: Cenaze vukuu bulduğunda cenaze ile eşinin pasaportunu getirip, bize müracaat etmeniz yeterlidir. Bütün işlemler en kısa zamanda bizler tarafından tamamlanır ve cenaze yerine ulaştırılır

Allah gecinden versin, böyle bir olay başımıza geldiğinde, bir telefonunuz yukarıda belirteğimiz bütün hizmetleri anında ayağınıza getirir. Acil ve üzüntülü günlerinizde sizlere hizmeti vazife bilen cenaze firmamız hergün 24 saat hizmetinizde dir.



**Kurban Bayramınız mübarek olsun**

**YAPTIĞIMIZ İŞLEMLER:**

- 1- Cenaze ölüm yerinden alınıp, kanunların öngördüğü yere konur.
- 2- T.C. Başkonsolosluklarındaki resmi işlemler ile Alman makamlarındaki işlemler tamamlanır.
- 3- Cenazenin ülkemize nakli ve buraya gömülecek çocukların defin işlemleri yapılır. Bütün İslam ülkelerine aynı hizmetler sunulur.
- 4- Cenaze ile ilgili yıkama, kefenleme ve namazla ilgili bütün dini görevler ehliyetli kişiler tarafından yapılır.
- 5- Emekli ile ilgili yazılar resmi daireye gönderilir.



Merkez Büro: Gröpelinger Heerstr. 391 • 28239 Bremen • Telefon: 0421/6169671  
Mobil Tel.: 0172 / 4 58 31 97 • Fax: 0421 / 6 16 96 78 • Gece ve Tatil günleri dahil 24 saat  
( Tag und Nacht für Sie erreichbar )



**Kurban Bayramınız mübarek olsun**

**Willkommen bei Fliesenmarkt AIMEX**

Keramik für alle Bereiche - Für Ihr Wohnzimmer, Badezimmer o. Ihre Terrasse  
✓ Vielfältiges Sortiment mit Formaten von klein 5x5 bis groß 160x320cm

✓ Kostenlose Beratung  
✓ Schnelle Lieferzeiten - wir haben zu 99,9% immer die Lieferzeiten eingehalten und übertroffen

✓ Lieferung bis nach Hause  
✓ Bauchemie/Profile u. Kanten/Fliesenlegerbedarf/Zubehör immer auf Lager u. Abholbereit

Telefon: + 49 (0) 40 69 79 80 80 • Gustav- Adolf - Str. 120 • 22043 Hamburg-Wandsbek  
www.aimex-fliesen.de • fk@aimex-fliesen.de • Açılış saatleri: Pazartesi-Cuma 10:00 - 18:00 • Cumartesi 10:00 15:00

f g o  
@aimexfliesenhh





# PEKER GALATASARAY YÖNETİMİNE SEÇİLDİ

**■ İstanbul / Türkses**  
Uzun yıllardır Avrupa'da Galatasaray Köln derneği ve GS World derneği başkanlığını yapan ve Galatasaray Tekerlekli basketbol takımının Avrupadaki müsabakalarında ulaşım ve konaklama sponsorluğunu yapan, yüksek makina mühendisi Yakup Peker, Galatasaray'da ikinci defa başkanlığa seçilen Dursun Özбек'in yönetiminin sicil kurulunda yer aldı.  
Dursun Özбек ve Eşref Hamamcıoğlu'nun rakip olduğu başkanlık yarışında 135 oy fark ile seçimi kazanan Galatasaray'ın yeni başkanı Dursun Özбек'in bu başarısında, yurtdışında yaşayan Galatasaray Spor Kulübü üyelerinin oyları da çok büyük rol oynadı.  
Konuyla ilgili görüşlerine başvurduğumuz Galatasaray Spor Kulübü'nün yeni yöneticisi Yakup Peker şunları söyledi: "Aslında ben 30 Nisan'da yapılacak seçime sayın Metin Öztürk başkanının listesinde katılacaktım. Fakat 30 Nisan da yapılacak seçimler ertelenince sayın Metin Öztürk başkanımız, Galatasarayımızın önünü açmak için çok büyük fedakarlıkta bulunarak, daha evvel Galatasarayımıza çok büyük katkılarda bulunan sayın Dursun Özбек başkanımızın çatı adaylığında çok güçlü bir liste oluşturuldu. İki başkanımızın da onayı ve güveniyle yeni oluşturulan listede sicil kurulu üyesi olarak yer aldım.  
Kurucusu olduğum ve halen başkanlığını yaptığım Yurtdışında yaşayan Galatasaray Kulübü üyelerinin oluşturduğu GS World derneği bu seçime damga vurdu diyebiliriz. GS World

derneğimizde Los Angeles, Kaliforniya, New York, Londra, Paris, Stokholm, Hamburg, Köln, Essen, Duisburg, Romanya, Ukrayna, Moskova, Sarajevo da yaşayan toplam 60'a yakın üyemizden 47 tanesi seçime gelerek oy kullanmıştır. Bu 47 arkadaşımız da listesinde bulunduğum için sayın Dursun Özбек başkanımıza blok halinde oy vermiştir. Fakat buradaki 47 sayısından çok, bu arkadaşlarımızın Türkiye'deki ahab, akraba ve eş dostlarından oluşan yaklaşık 348 kişilik bir oy potansiyeline ulaştık. Dersimize çok iyi çalışarak tüm bu dostlarımıza, yürekte Galatasaraylı sayın Erden Timur'un projelerini tek tek sabırla anlattık. GS World derneği olarak 2 ay boyunca yaptığımız hazırlık çalışmaları sonunda yaklaşık 650 telefon görüşmesi yaparak 348 oy desteğine ulaştık. Galatasarayımızın geçen seneki başkanlık seçiminde 41 oy, bu seçimde ise 135 oy farkla başkanlığın tayin edilmesi, artık Yurtdışı oylarının da çok büyük bir öneme sahip olduğunu göstermiştir. Biz Galatasaraylılar büyüklerimizden seçime kadar demokratik bir yarış, seçim sonuçlandıktan sonra da yeni seçilen başkanımızın emrine girip, Galatasarayımızın menfaatleri için çalışmayı öğrendik. Bu sonuç Galatasarayımıza hayırlı olsun. Tüm Galatasaraylılar şunu bilsin ki zaferlerle dolu, güzel günler bizi bekliyor" dedi.  
**Yakup Peker kimdir:**  
Bursa doğumlu olan Peker, Yıldız Teknik Üniversitesi Makina fakültesini üçüncülük ile bitirdikten sonra, RWTH Aachen Teknik Üniversitesinde yüksek lisans eğitimi gördü. Aynı

üniversitede iki yıl asistanlık yaptı. 30 yıldır Alman ve Türk medya sektöründe hizmet vermektedir. 27 yıldır yayınladığı NRW İş Rehberim nedeniyle Alman uyum ve Aile bakanlığı tarafından uyuma katkı ödülü kazanmıştır. GS World, GS Köln Derneği, GS Yurtdışı Dernekleri Federasyon Başkanı, GSYIAD ve GS Yardımlaşma sandığı üyesidir.



# Hamburg'da nefes kesen 'yaza merhaba' Klasik Türk Musikisi Konseri!

**■ Ali Akdemir/Hamburg Türkses**  
Hamburg Eyalet Meclisi SPD milletvekili **Güngör Yılmaz**, Hamburg, T.C. Başkonsolosu **Emine Derya Kara**'nın da izlediği, 70 kişilik dev koronun salonu hıncanın dolduran çokkulu izleyici kitlesine verdiği konser, mükemmel ve nefesleri kesen nitelikte geçti.  
Burhan Kul'un koro şefliğinde, Hamburg'un ev sahipliğinde gerçekleştirilen dev konserde, Berlin, Heidelberg, Neustadt, İstanbul, Ankara, Adana, İzmir, Gaziantep sınıflarından koristler programda sahne aldılar.  
Konserden bir gün önce sahne alacak ekip, Hamburg'un Ojendorf semtinde hobi bahçesi alanında düzenlenen tanışma-kaynaşma partisinde bir araya gelerek program öncesi son provayı gerçekleştirdiler.  
Kültür Bakanlığı başta olmak üzere pek çok önemli kurumla sayısız kültür ve sanat projesine imza atan, Ulusal ve uluslararası alanda pek çok ödüle layık görülen Burhan Kul hocanın başarılı sunumu ve koro yönetiminde gerçekleşen konserde, Ritm'de **Arap Hasan, Serhan Pekönür**, Ud'da **Erol Arslan**, Org'da **Süleyman Öztürk**, Keman'da TRT İzmir radyosundan **Yener Elmas**, Klarnet'te Ankara TRT'den **Salih Uçarlar**, Kanun'da Heidelberg'den **Mert Demircioğlu**, Bağlama'da İstanbul'dan

**Alper Ofraz** başanlı sahne performanslarıyla yetmiş kişilik dev koroya sazlarda başarıyla eşlik ettiler.  
**Ayakta alkışlandılar!**  
İki buçuk saat süren programın sonunda, salonu dolduran seyircinin uzun süre ayakta alkışladığı konserde koro ilk olarak büyük usta Sadettin Kaynak'ın Muhayyerküdi makamında **"Yine Bahar Oldu Coştu Yüreğim"** şarkısı ile giriş yaptı. Ardından Şükrü Tuna'nın **"Gülen Yüzün Solmuş Sevgilim Senin"** adlı Uşşak şarkısını Ankara sınıfından **Aysel Akıncı** seslendirdi. Berlin sınıfından **Yeşim Demirel**, "Sarı Zeybek" adlı ege türküsünü seslendirdi. Daha sonra koro üst üste, **"Beni Sev Ruhumu Sar** (Hicaz) ve **"Aldattın beni seviyorum diye"** (Hicaz) şarkılarını seslendirdi. s  
Hamburg sınıfından **Gülderen Arık**, **"Pınarın Başında Su verdin içtim"** ( Ayşem) parçasıyla seyirciyle buluştu. Ardından koro, Beste Güfte **Yusuf Nalkesen'e** ait **"Albümlerden çıkarttığın"**(Hicaz) makamında eserle, Heidelberg sınıfından **Ayla Aşan** Muhayyer Kürdi şarkı, Neustadt sınıfından Sevdâ Gürses **"Gece Kırpıklı Kadın"** (Kürdili Hicazkar) Hamburg sınıfından **Murat İkbahar**, Gel sen bize bu akşam yine mehtap görünsün (rast şarkı) ve yine Hamburg sınıfından **Gönül Dağ-**

**eviren**, **"Aşkın İçimde Rüya"** adlı şarkıyla sahne aralık seyircilerden tam not aldılar.  
**Hamburg'da Çiğdem Gürdal rüzgan est!**  
Programın son bölümünde sahne alan, Kültür ve Turizm Bakanlığı Devlet Türk Dünyası Müzik Topluluğu sanatçısı **Çiğdem Gürdal**, seslendirdiği birbirinden güzel şarkılar ile Hamburg'lulara adeta büyüleyerek mest etti.  
Programın sonlarına doğru sanatçı Çiğdem Gürdal'ın, koro yöneticisi müzik akademisyeni **Burhan Kul**'u sahneye davet ederek, birlikte seslendirdiği düet şarkılar konsere damga vurarak salonda alkış tufanına neden oldu. Programı izleyen seyircilerinde aktif olarak çokkulu eşlik ettiği şarkılardan sonra finalde sözleri **Şevki Dinçal** a, müziği ile program başladığı güzelliğe son bularak Hamburg'un unutulmaz konserleri arasında tarihi yerini aldı. .



## GELENEKSEL YATIRIM ARACI ALTIN VE GÜMÜŞ

Son yıllarda Altına ve Gümüşe yatırım oldukça önem kazandı. Bir nedeni Enflasyondan korunma.

Degussa Goldhandel Almanya'nın en büyük Altın Taciri olarak, altına yatırımın, külçe altın ya da sikke gibi yerleşmiş şekillerde yapılmasını tavsiye eder.

Bu anlamda yatırımcılar 24 ayar 999,9/1000 LBMA sertifikalı 1 gram, 2,5 gram, 5 gram, 10 gram, 20 gram, 1 ons, 50 gram, 100 gram, 250 gram, 500 gram ile 1 kilogram külçe olmak üzere farklı, seçenekleri tercih edebilir.

### DEGUSSA GOLDHANDEL ALTIN SATMAK İSTENYENLERİN GÜVENİLİR ADRESİ.

Altın eksperleri tarafından bilezik, kolye, yüzük, külçe altın, sikke, altın diş güncel kur fi yatılardan alınır ve hemen nakit ödeme yapılır. İsterseniz sattığınız mücevherlere karşı şubelerimizde hemen altın yatırımı yapabilirsiniz.

Değerli eşya ve emanetlerinizi güvence altına almak için, kiralık kasalarımız Hamburg ve Hannover şubelerimizde mevcuttur.



Lütfen bana ulaşın:  
Telefon: 0511 897 338 17  
E-Mail: baris.samli@degussa-goldhandel.de

Baris Samli  
Kuzey Almanya temsilcisi



## YASTIK ALTI ALTINLARINIZI DEĞERLENDİRİN!

Yüksek altın fiyatlarından faydalanıp her türlü yastık altı altınlarınızı bize satın!  
**Altın bir güven işidir Degussa Goldhandel.**

**DEGUSSA-GOLDHANDEL.DE**



Degussa Niederlassung Hannover  
Theaterstraße 7 · 30159 Hannover  
Telefon: 0511 897 338-0  
E-Mail: hannover@degussa-goldhandel.de

Degussa Niederlassung Hamburg  
Ballindamm 5 · 20095 Hamburg  
Telefon: 040 329 087 20-11  
E-Mail: hamburg@degussa-goldhandel.de

Augsburg Berlin Düsseldorf Frankfurt Hamburg  
Hannover Köln München Nürnberg Pforzheim Stuttgart  
Zürich Genf Madrid London

Degussa güvencesiyle altınlarınızı ve tüm değerli eşyalarınızı kiralık kasalarımızda güvence altına alabilirsiniz.



★★★★Tantanı★★★★



44 yıldır sizlere hizmet vermekten gurur duyuyoruz

# ANKARA KEBAP



Mübarek Kurban Bayramınızı candan, kutlar sağlık ve esenlikler dileriz.

**Zeki Çarhoğlu ve Oğulları**

**KÖZDE  
KEBAP  
ÇEŞİTLERİ**

**ADANA  
KUZU  
ŞİŞ**

**TAVUK  
ŞİŞ**

**URFA  
KEBAP**



Böckmannstrasse 26  
20099 Hamburg  
Tel.: 040/ 48 509 509  
www.ankara-kebab.de